

Manuale di istruzioni

Macchina per cucire

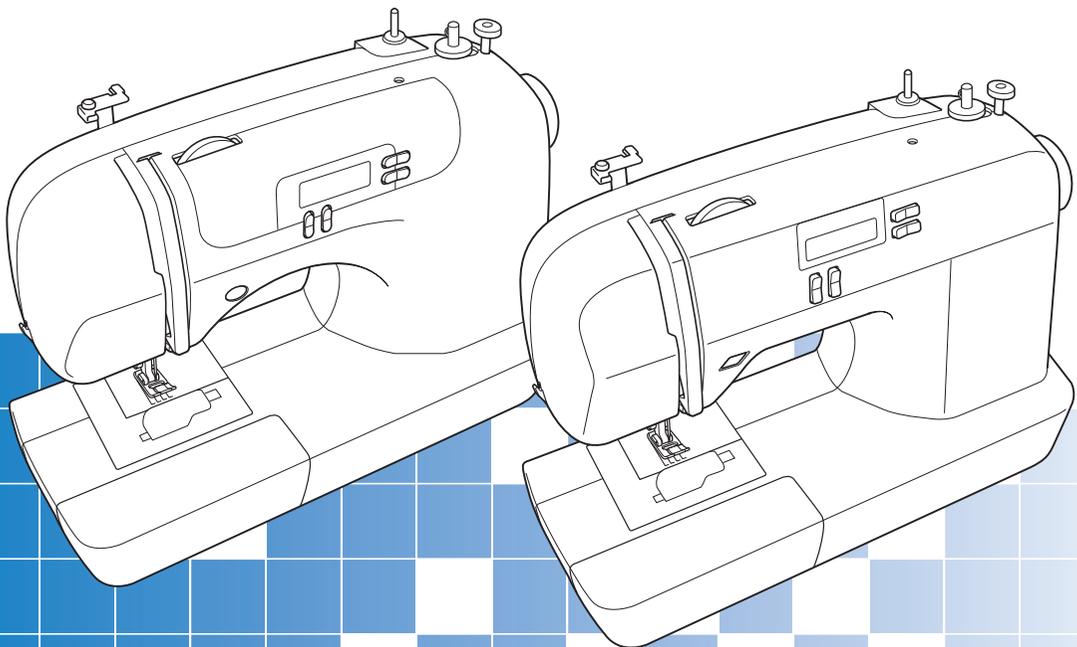
Product Code (Codice prodotto): 888-S33/S36

1 INFORMAZIONI SULLA
MACCHINA DA CUCIRE

2 ELEMENTI DI BASE
DELLA CUCITURA

3 PUNTI UTILI

4 APPENDICE



Leggere questo documento prima di utilizzare la macchina.

Si consiglia di conservare questo documento a portata di mano per un eventuale riferimento futuro.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la macchina.

⚠️ PERICOLO

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- 1 Staccare sempre la spina dalla presa elettrica subito dopo l'utilizzo, quando si esegue la pulizia, quando si effettua qualsiasi altro intervento di manutenzione a carico dell'utente descritto nel manuale di istruzioni o se si lascia incustodita la macchina.

⚠️ AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

- 2 Staccare sempre la spina della macchina dalla presa elettrica quando si effettuano le regolazioni indicate nel manuale di istruzioni:
 - Per scollegare la macchina, regolarla sulla posizione contrassegnata dal simbolo "O" per spegnerla, quindi afferrare la spina ed estrarla dalla presa elettrica. Non tirare il cavo elettrico.
 - Inserire direttamente la spina della macchina nella presa elettrica. Non utilizzare una prolunga.
 - Scollegare sempre la macchina in caso di black-out.
- 3 Pericoli di natura elettrica:
 - La macchina da cucire deve essere collegata ad una fonte di alimentazione CA corrispondente a quanto indicato sull'etichetta dei valori nominali. Non collegarla ad una fonte di alimentazione CC o a un invertitore. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, rivolgersi ad un elettricista qualificato.
 - La macchina è approvata unicamente per l'uso nel paese di acquisto.
- 4 Non utilizzare mai la macchina se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o è stata danneggiata oppure se vi è caduta sopra dell'acqua. Riportare la macchina al più vicino rivenditore o centro di assistenza autorizzato per farla esaminare, riparare o sottoporre a regolazioni elettriche o meccaniche.

- Che la macchina sia conservata o in fase di utilizzo, se si notano anomalie quali odori, surriscaldamento, scolorimenti o deformazioni, sospendere l'utilizzo e staccare immediatamente il cavo di alimentazione.
- Durante il trasporto della macchina, impugnarla sempre dal manico. Se si solleva la macchina da un'altra parte si corre il rischio di danneggiarla o di farla cadere, con conseguente rischio di lesioni.
- Quando si solleva la macchina, fare attenzione a non eseguire movimenti bruschi o azzardati che potrebbero provocare lesioni alla schiena o alle ginocchia.

5 Tenere sempre l'area di lavoro libera:

- Non utilizzare mai la macchina se una delle aperture dell'aria è ostruita. Evitare che filaccia, polvere o pezzi di stoffa ostruiscano le aperture di ventilazione o si accumulino sul pedale reostato.
 - Non depositare oggetti sul pedale reostato.
 - Non utilizzare prolunghe. Inserire direttamente la spina della macchina nella presa elettrica.
 - Non fare mai cadere né inserire nessun oggetto in alcuna apertura.
 - Non utilizzare la macchina in luoghi in cui vengano vaporizzati prodotti spray o venga somministrato ossigeno.
 - Non utilizzare la macchina vicino ad una fonte di calore, come stufe o ferri da stiro; in caso contrario, la macchina, il cavo di alimentazione o il tessuto che si sta cucendo potrebbero prendere fuoco e scatenare un incendio o provocare una scossa elettrica.
 - Non collocare la macchina su una superficie instabile, come un tavolo traballante o inclinato, perché potrebbe cadere, provocando lesioni.
- ## 6 Prestare particolare attenzione durante la cucitura:
- Guardare sempre l'ago mentre si cuce. Non utilizzare aghi incurvati o danneggiati.
 - Tenere le dita lontano da qualsiasi parte in movimento. Occorre prestare una particolare attenzione all'area circostante l'ago della macchina.
 - Impostare la macchina sulla posizione contrassegnata dal simbolo "O" per spegnerla quando si eseguono regolazioni in prossimità dell'ago.
 - Non utilizzare una placca ago danneggiata o non adatta perché potrebbe provocare la rottura dell'ago.
 - Non spingere o tirare il tessuto mentre si cuce e seguire attentamente le istruzioni quando si eseguono cuciture a mano libera in modo da non flettere l'ago provocandone la rottura.

7 Questa macchina non è un giocattolo:

- Prestare particolare attenzione quando la macchina viene utilizzata da bambini o in loro presenza.
- La borsa di plastica fornita con la macchina deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini o gettata via. Per evitare rischi di soffocamento, non consentire mai ai bambini di giocare con la borsa.
- Non utilizzare all'aperto.

8 Per una maggiore durata:

- Riporre la macchina da cucire in un luogo asciutto ed al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altre fonti di calore.
- Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, diluenti e polveri abrasive possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati.
- Consultare sempre il presente manuale d'istruzioni per sostituire o installare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

9 Per riparazioni o regolazioni:

- Se l'unità luminosa (LED) è danneggiata, deve essere sostituita da un rivenditore autorizzato.
- In caso di guasto o qualora sia necessario procedere a regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella di risoluzione dei problemi sul retro del manuale d'istruzioni. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Brother autorizzato.

Utilizzare la macchina esclusivamente per l'uso prescritto, secondo quanto indicato nel presente manuale.

Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal fabbricante, nel modo indicato nel presente manuale.

Il contenuto del presente manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Per ulteriori informazioni sui prodotti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.brother.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questa macchina è destinata all'uso domestico.

PER GLI UTENTI IN PAESI NON MEMBRI DEL CENELEC

Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini) con deficit fisici, sensoriali o mentali o privi delle necessarie esperienze e conoscenze, salvo il caso in cui siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'utilizzo della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione ai bambini piccoli, onde evitare che giochino con la macchina.

PER GLI UTENTI NEI PAESI MEMBRI DEL CENELEC

Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo nel caso in cui siano controllati o che siano stati istruiti ad utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e che siano consapevoli dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da un bambino senza supervisione.

SOLO PER GLI UTENTI DI REGNO UNITO, IRLANDA, MALTA E CIPRO

IMPORTANTE

- In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASTA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo .
- Ricollocare sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare mai spine senza il coperchio del fusibile.
- Se la presa elettrica disponibile non è adatta per la spina fornita con la macchina, è necessario contattare il rivenditore Brother autorizzato per ottenere il cavo corretto.

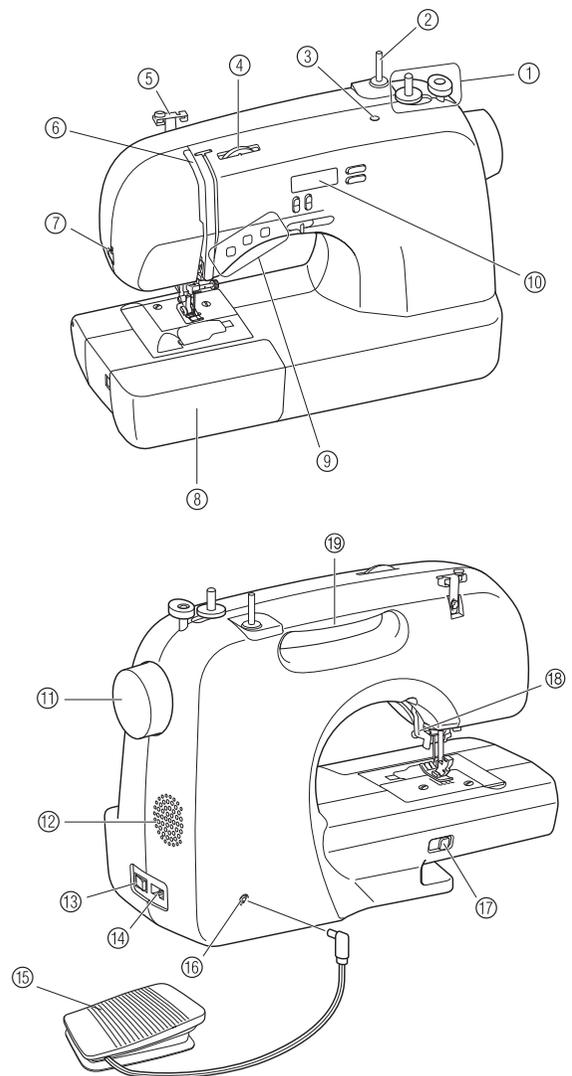
SOMMARIO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	1
SOMMARIO	3
1. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE	4
NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI	4
Parti principali	4
Sezione ago e piedino premistoffa	4
Pulsanti di funzionamento	5
Pannello operativo	5
Prolunga base piana	5
ACCESSORI	6
Accessori opzionali	6
UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE	7
Precauzioni in materia di alimentazione	7
Alimentazione	7
Pedale reostato	7
Regolatore della velocità di cucitura	8
(per i modelli dotati del pulsante "Avvio/Stop")	8
Modifica della posizione di arresto dell'ago	8
ESECUZIONE DELL'INFILATURA	9
Avvolgimento della spolina	9
Infilatura inferiore	11
Infilatura superiore	13
Estrazione del filo inferiore	15
SOSTITUZIONE DELL'AGO	16
Tipi di aghi e rispettivo uso	16
Controllo dell'ago	17
Sostituzione dell'ago	17
Cucitura con ago gemello	19
SOSTITUZIONE DEL PIEDINO	
PREMISTOFFA	20
Sostituzione del piedino premistoffa	20
Rimozione del supporto del piedino premistoffa	21
2. ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA	22
CUCITURA	22
Procedura generale per la cucitura	22
REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA E DELLA LARGHEZZA DEL PUNTO	22
Selezione del punto	22
Avvio della cucitura	23
Tensione filo	25
SUGGERIMENTI UTILI PER LA CUCITURA	25
Cucitura di prova	25
Cambiamento della direzione di cucitura	25
Cucitura di curve	26
Cucitura di tessuti pesanti	26
Cucitura di tessuti leggeri	26
Cucitura di tessuti elastici	26
Utilizzare uno stile a braccio mobile	27
3. PUNTI UTILI	28
PUNTI SOPRAGGITTO	28
PUNTI DI BASE	28
Punti di base	28
PUNTO ORLO INVISIBILE	29
CUCITURA DI ASOLE	30
Cucitura di bottoni	33
CUCITURA DI CERNIERE	34
CUCITURA SU TESSUTI ELASTICI E DI NASTRO ELASTICO	35
Cucitura elastica	35
Applicazione dell'elastico	35
APPLICAZIONI, PATCHWORK E TRAPUNTE	36
Applicazioni	36
Patchwork (per trapunte Crazy Quilt)	36
Rammendo	37
Trapuntare	37
Trapuntare a moto libero	38
PUNTI DI RINFORZO	39
Punto elastico triplo	39
Cucitura travetta	40
PUNTI DECORATIVI	41
Punto a giorno	41
Punto smerlo	42
Punto smock	42
Punti orlo a conchiglia	43
Unione	43
Decorazioni tradizionali	44
4. APPENDICE	45
IMPOSTAZIONI DEL PUNTO	45
Punti utili	45
MANUTENZIONE	50
Restrizioni in termini di oliatura	50
Precauzioni in merito alla conservazione della macchina	50
Pulizia della superficie	50
Pulizia del cestello della spolina	50
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	52
MESSAGGI DI ERRORE	55
Segnale acustico (per i modelli dotati di segnale acustico)	55
INDICE	56

1 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE

NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI

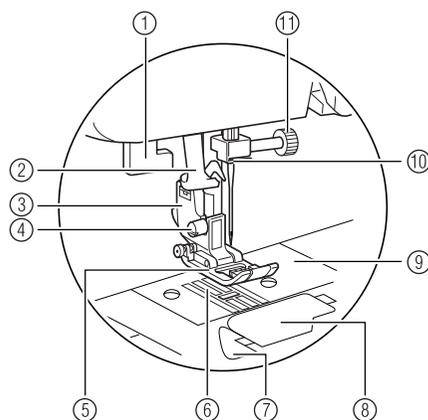
Parti principali



- ① Avvolgitore spolina (pagina 9)
- ② Portarocchetto (pagine 9 e 13)
- ③ Foro del portarocchetto supplementare (pagina 19)
- ④ Manopola di regolazione di tensione superiore (pagina 25)
- ⑤ Guidafile (pagine 9 e 13)
- ⑥ Levetta del tendifilo (pagina 14)
- ⑦ Tagliafile (pagina 24)

- ⑧ Prolunga base piana con vano accessori (pagine 5 e 27)
- ⑨ Pulsanti di funzionamento (pagina 5)
- ⑩ Pannello operativo (pagina 5)
- ⑪ Volantino
Si utilizza per sollevare e abbassare l'ago manualmente.
- ⑫ Fessure di ventilazione
Questa apertura di ventilazione consente il circolo dell'aria attorno al motore. Non coprire l'apertura di ventilazione quando la macchina è in funzione.
- ⑬ Interruttore generale e della luce area di lavoro (pagina 7)
- ⑭ Connettore della presa (pagina 7)
- ⑮ Pedale reostato (pagina 7)
- ⑯ Presa per pedale reostato (pagina 7)
- ⑰ Leva di posizione griffa di trasporto (pagine 33 e 39)
- ⑱ Leva del piedino premistoffa (pagina 13)
- ⑲ Manico
Nel trasportare la macchina da cucire, impugnare il manico.

Sezione ago e piedino premistoffa



- ① Leva per asole (pagina 31, 40)
- ② Infilatura dell'ago (per i modelli dotati di infilatura dell'ago) (pagina 15)
- ③ Supporto del piedino premistoffa
Il piedino premistoffa è installato sul supporto del piedino premistoffa.
- ④ Vite del supporto del piedino premistoffa
Utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per mantenere il supporto del piedino premistoffa in posizione.
- ⑤ Piedino premistoffa
Il piedino premistoffa esercita l'adeguata pressione sulla stoffa durante la cucitura. Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di cucitura selezionato.
- ⑥ Griffe di trasporto
Le griffe di trasporto alimentano la stoffa nella direzione di cucitura.
- ⑦ Spolina per avvolgimento rapido (per i modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido)
È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina.
- ⑧ Sportello della spolina

⑨ Placca ago

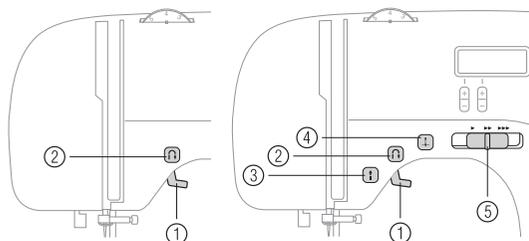
La placca ago presenta delle guide che servono ad effettuare cuciture diritte.

⑩ Guida del filo della barra dell'ago (pagina 14)

⑪ Vite morsetto ago

Pulsanti di funzionamento

I pulsanti di funzionamento variano a seconda del modello di macchina da cucire.



① Leva del piedino premistoffa

Consente di sollevare e di abbassare il piedino premistoffa.

② Pulsante "Punto di fermatura/rinforzo" (f)

Premere il pulsante "Punto di fermatura/rinforzo" per cucire punti di fermatura. I punti di fermatura vengono cuciti tenendo il pulsante premuto per cucire in direzione opposta. Per i dettagli, consultare "Cucitura di punti di rinforzo" (pagina 24).

■ Pulsanti disponibili su alcuni modelli

③ Pulsante "Avvio/Stop" (f)

Premere il pulsante "Avvio/Stop" per iniziare a cucire o per arrestare la cucitura. Quando viene premuto il pulsante, la macchina inizia a cucire in un primo tempo a velocità lenta. Quando si arresta la cucitura, l'ago viene abbassato nel tessuto. Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 23).

④ Pulsante "Posizione ago" (f)

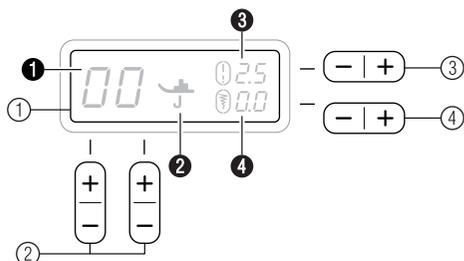
Premere il pulsante "Posizione ago" per alzare o abbassare l'ago. Premendo due volte il pulsante si cuce un punto.

⑤ Regolatore della velocità di cucitura

Far scorrere il regolatore per regolare la velocità di cucitura.

Pannello operativo

Il pannello operativo consente di selezionare un punto e di specificare come il punto deve essere cucito.



① LCD (display a cristalli liquidi)

Vengono visualizzati il punto selezionato (1), il piedino premistoffa da utilizzare (2), la lunghezza del punto in millimetri (3) e la larghezza del punto in millimetri (4).

② Tasti di selezione del punto (pagina 22)

Selezionare il numero corrispondente al punto che si desidera utilizzare. Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 22).

③ Tasto di regolazione lunghezza punto

Premere il lato "-" per ridurre la lunghezza del punto; premere il lato "+" per aumentare la lunghezza del punto.

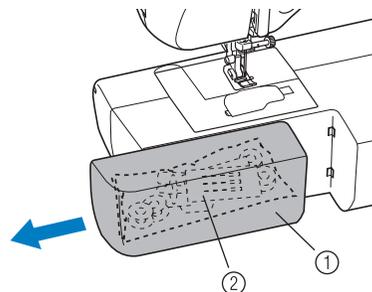
④ Tasto di regolazione larghezza punto

Premere il lato "-" per ridurre la larghezza del punto; premere il lato "+" per aumentare la larghezza del punto.

Prolunga base piana

Gli accessori sono riposti in un vano all'interno della prolunga base piana.

1 Far scorrere la prolunga base piana verso sinistra per aprirla.



① Prolunga base piana

② Vano di conservazione



Nota

- Collocare gli accessori all'interno della borsa e riporla nel vano. Gli accessori non sistemati in una borsa potrebbero cadere ed essere persi o danneggiati.

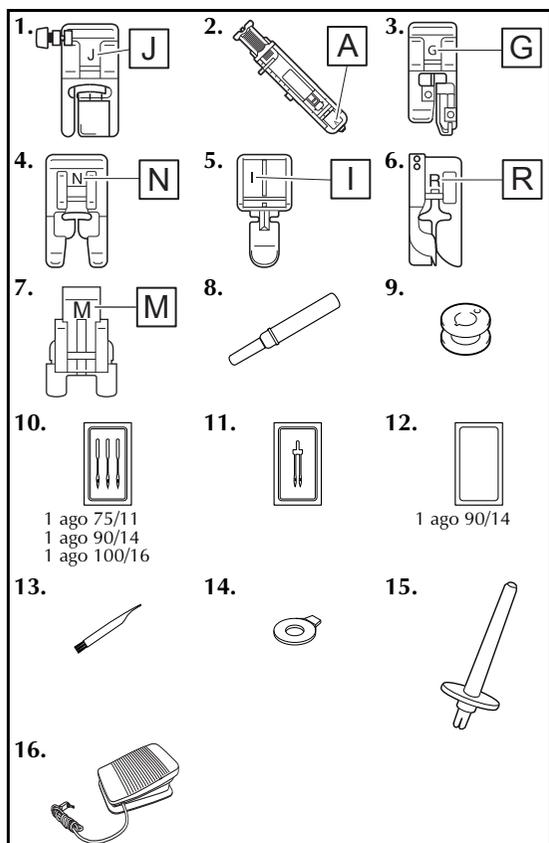
ACCESSORI

I seguenti accessori sono riposti nella prolunga base piana. Questi accessori sono stati progettati per agevolare l'esecuzione della maggior parte delle attività di cucitura.



Nota

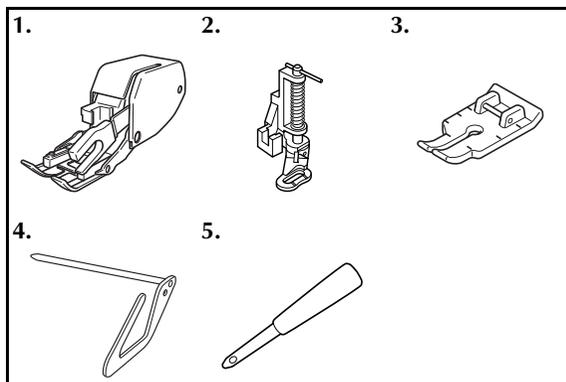
- La vite del supporto del piedino premistoffa è disponibile presso un rivenditore autorizzato. (Codice parte: 132730-122)



N°	Nome parte	Codice parte	
		Americhe	Altri
1	Piedino per zig-zag "J" (sulla macchina)	XZ5134-001	
2	Piedino per asole "A"	XC2691-033	
3	Piedino per soprappiù "G"	XC3098-031	
4	Piedino per monogrammi "N"	XD0810-031	
5	Piedino per cerniere "I"	X59370-021	
6	Piedino per punto invisibile "R"	XE2650-001	
7	Piedino di cucitura bottone "M"	XE2137-001	
8	Taglia asole	XF4967-001	
9	Spolina (4) (Una è sulla macchina)	SA156	SFB: XA5539-151
10	Set di aghi	XC8834-021	
11	Ago gemello	131096-121	
12	Ago con punta a sfera (dorato)	XD0360-021	
13	Spazzolino di pulizia	X59476-051	
14	Cacciavite a disco	XC1074-051	
15	Portarocchetto supplementare	XG3488-001	
16	Pedale reostato	XD0501-121 (area UE) XC8816-071 (altre aree geografiche)	

Accessori opzionali

I seguenti accessori sono disponibili in opzione e vanno acquistati a parte.



N°	Nome parte	Codice parte	
		Americhe	Altri
1	Piedino doppio trasporto	SA140	F033N: XG6623-001
2	Piedino per trapunte	SA129	F005N: XC1948-052
3	Piedino per patchwork	SA125	F001N: XC1944-052
4	Guida di trapuntatura	SA132	F016N: XC2215-052
5	Punzone per occhielli	XZ5051-001	

UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE

Precauzioni in materia di alimentazione

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni in materia di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

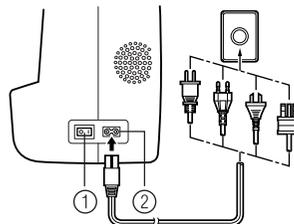
- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.
- Assicurarsi che le spine del cavo di alimentazione siano ben inserite nella presa elettrica e nella presa di alimentazione sulla macchina. Vi è altrimenti un rischio d'incendio o di scosse elettriche.
- Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica in cattive condizioni.
- Spegnere la macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:
 - Quando si lascia la macchina incustodita
 - Dopo avere utilizzato la macchina
 - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
 - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
 - Durante temporali con scariche elettriche

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione con questa macchina.
- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con più apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi, o di prendere la scossa.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare con forza, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e ciò comporterebbe il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuare ad utilizzarla.
- Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi sono rischi di incendi.

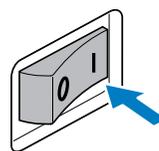
Alimentazione

- 1 Inserire la spina in una presa a muro.



- 1 Interruttore generale
- 2 Connettore della presa

- 2 Impostare l'interruttore generale su "I".



- La spia di cucitura si accende all'accensione della macchina.

- 3 Per spegnere la macchina, impostare l'interruttore generale su "O".

- La spia di cucitura si spegne allo spegnimento della macchina.

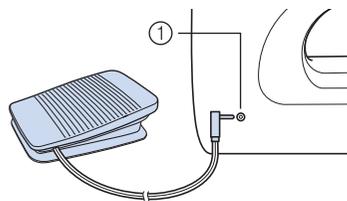


Nota

- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre si utilizza la macchina da cucire, spegnere la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Quando si riavvia la macchina da cucire, seguire la procedura necessaria per utilizzarla correttamente.

Pedale reostato

Inserire la spina del pedale reostato nell'apposita presa.

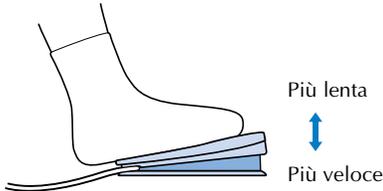


- 1 Presa del pedale reostato

⚠ ATTENZIONE

- Quando si collega il pedale reostato, ricordarsi di spegnere la macchina da cucire onde evitare che si avvii accidentalmente.

Premere il pedale reostato per iniziare a cucire e regolare la velocità di cucitura variando l'intensità della pressione.



Accertarsi che non sia presente alcun oggetto sul pedale reostato mentre la macchina è in funzione.

⚠ ATTENZIONE

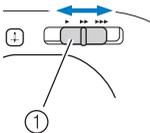
- Evitare che pezzi di tessuto o polvere si accumulino sul pedale reostato. Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

Nota

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/Stop" per avviare o arrestare la cucitura (solo per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

Regolatore della velocità di cucitura (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/Stop")

- 1 Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per selezionare la velocità di cucitura.



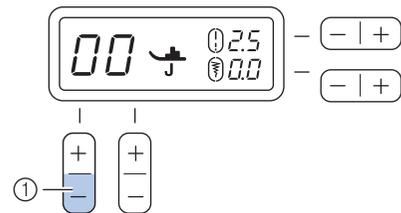
① Regolatore della velocità di cucitura

- La velocità impostata mediante il regolatore della velocità di cucitura corrisponde alla velocità massima di cucitura del pedale reostato.

Modifica della posizione di arresto dell'ago

Normalmente, l'impostazione di fabbrica della macchina prevede che l'ago rimanga abbassato nel tessuto al momento dell'arresto della cucitura. La macchina può tuttavia essere impostata in modo tale che all'arresto della cucitura l'ago resti sollevato.

- 1 Spegnere la macchina da cucire.
- 2 Tenere abbassato il lato "-" di  (①) di sinistra e accendere la macchina per cucire.



- 3 Dopo aver acceso la macchina da cucire, rilasciare il lato "-" di  (①).

► La posizione di arresto dell'ago cambia passando in posizione sollevata.

Promemoria

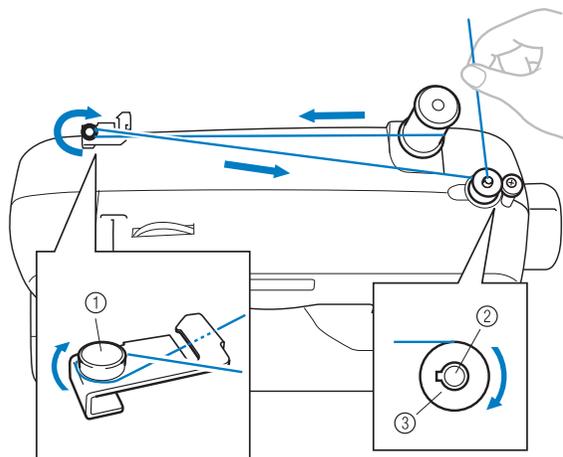
- Eseguire la stessa operazione per modificare la posizione di arresto dell'ago determinandone l'abbassamento.

ESECUZIONE DELL'INFILATURA

Avvolgimento della spolina

In questa parte viene indicato come avvolgere il filo sulla spolina.

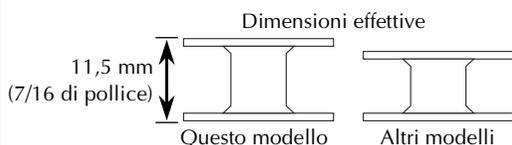
- Per i dettagli relativi all'avvolgimento rapido della spolina, vedere pagina 10.



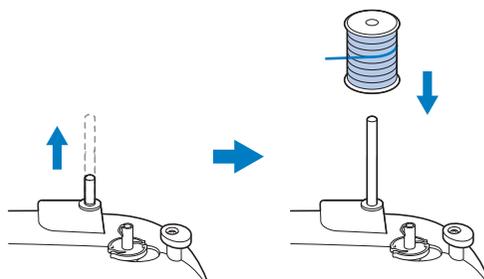
- ① Disco di pretensionamento
- ② Albero avvolgitore della spolina
- ③ Spolina

⚠ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente le spoline (codice parte: SA156, SFB: XA5539-151) specificamente progettate per essere utilizzate su questa macchina da cucire. L'utilizzo di altre spoline potrebbe causare danni alla macchina.
- La spolina fornita con questa macchina è stata progettata da noi. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare unicamente la spolina fornita con questa macchina o spoline dello stesso tipo (codice parte: SA156, SFB: XA5539-151).



- 1 Sollevare il più possibile il portarocchetto, quindi mettervi sopra un rocchetto di filo.



- 2 Far scorrere il filo attorno al disco di pretensionamento.

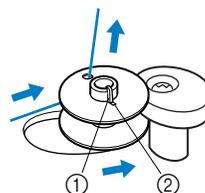


⚠ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo non si trova nella posizione esatta, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto.

- 3 Inserire l'estremità del filo nel foro della spolina dall'interno della spolina stessa.

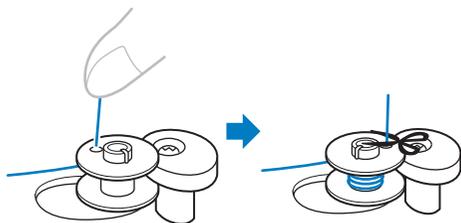
- 4 Collocare la spolina sull'albero avvolgitore spolina e farlo scorrere verso destra. Ruotare manualmente la spolina in senso orario finché la molla dell'albero non scorre nella scanalatura della spolina.



- ① Molla dell'albero
- ② Scanalatura della spolina

- 5 Accendere la macchina da cucire.

- 6** Tenendo l'estremità del filo, premere con delicatezza il pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/Stop") (per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop") per avvolgere il filo attorno alla spolina per alcune volte. Quindi, arrestare la macchina. Arrestare quindi la macchina e tagliare il filo in eccesso.



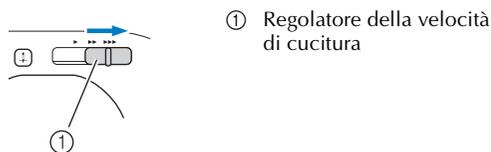
Nota

- Per utilizzare la macchina da cucire con il pedale reostato, collegare il pedale reostato prima di accendere la macchina.
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/Stop" per avviare o arrestare la cucitura (solo per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

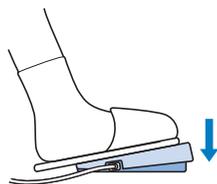
ATTENZIONE

- Seguire attentamente le istruzioni. Se non si taglia completamente il filo e la spolina è avvolta, il filo quasi terminato può ingarbugliarsi attorno alla spolina e provocare la rottura dell'ago.

- 7** Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per impostare la velocità rapida). (Per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura.)



- 8** Per iniziare, premere il pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/Stop") (per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").



- 9** Quando la spolina risulta piena e inizia a girare lentamente, togliere il piede dal pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/Stop") (per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

- 10** Tagliare il filo, scorrere verso sinistra l'albero avvolgitore spolina e rimuovere la spolina.

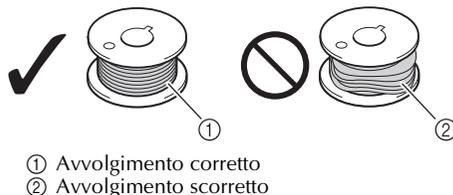
- 11** Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originale (per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).

Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- La barra dell'ago non si muove quando si sposta verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.

ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe provocare l'allentamento della tensione del filo e la rottura dell'ago.

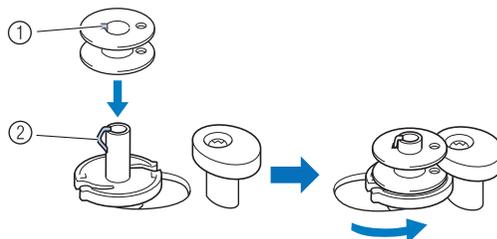


- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto

■ Per i modelli dotati di avvolgimento rapido della spolina

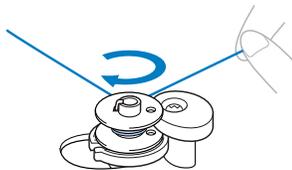
- 1** Seguire i passaggi da **1** a **2** della procedura descritta nella parte "Avvolgimento della spolina" per far scorrere il filo attorno al disco di pretensionamento (pagina 9).

- 2** Posizionare la spolina sul relativo albero avvolgitore in modo che la molla dell'albero si inserisca nell'incavo della spolina. Spostare quindi l'albero avvolgitore della spolina verso destra.

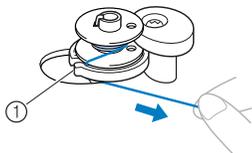


- ① Incavo
② Molla

- 3** Avvolgere in senso orario attorno alla spolina l'estremità libera del filo cinque o sei volte.



- 4** Tirare il filo verso destra e farlo passare attraverso la fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina.

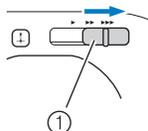


- ① Fessura (con tagliafilo incorporato)
▶ Il filo viene reciso alla lunghezza opportuna.

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di tagliare il filo come descritto. Se la spolina viene avvolta senza tagliare il filo con il tagliafilo incorporato nella fessura dell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, vi è il rischio che il filo si ingarbugli sulla spolina o che l'ago s'incurvi o si spezzi quando il filo della spolina sta per esaurirsi.

- 5** Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per impostare la velocità rapida) (per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).



- ① Regolatore della velocità di cucitura

- 6** Accendere la macchina da cucire.

- 7** Per iniziare, premere il pedale reostato o premere  (pulsante "Avvio/Stop") (per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

⚡ Nota

- Per utilizzare la macchina da cucire con il pedale reostato, collegare il pedale reostato prima di accendere la macchina.
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/Stop" per avviare o arrestare la cucitura (solo per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

- 8** Quando la spolina inizia a girare lentamente, togliere il piede dal pedale reostato o premere  (pulsante "Avvio/Stop") (per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

- 9** Tagliare il filo, scorrere verso sinistra l'albero avvolgitore spolina e rimuovere la spolina.

- 10** Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originale (per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).

📌 Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- La barra dell'ago non si muove quando si sposta verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.

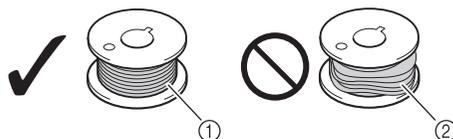
Infilatura inferiore

Installare la spolina avvolta di filo.

- Per i dettagli relativi alla spolina per avvolgimento rapido, vedere pagina 12.

⚠ ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo, la rottura dell'ago e provocare lesioni.

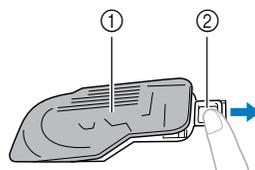


- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto

- Assicurarsi che la corrente sia staccata durante l'esecuzione dell'infilatura. Premendo inavvertitamente il pedale reostato, la macchina inizia a cucire e potrebbe causare lesioni.

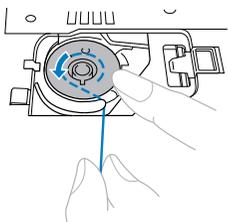
- 1** Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premere  (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati di pulsante "Posizione ago"), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 2** Far scorrere il pulsante e aprire lo sportello.



- ① Sportello
② Pulsante a scorrimento

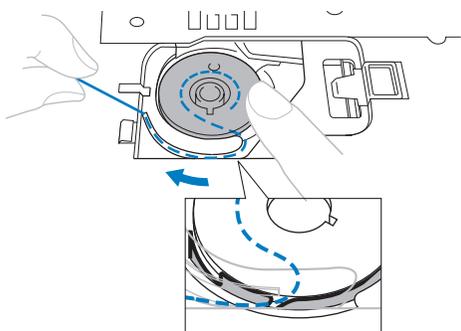
- 3** Posizionare la spolina in modo che il filo fuoriesca nella direzione indicata dalla freccia.



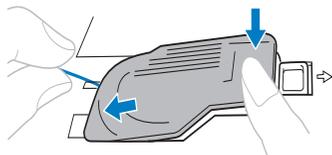
⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe provocare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.

- 4** Mantenere l'estremità del filo, premere la spolina verso il basso con le dita e passare il filo attraverso la fessura, come illustrato.



- 5** Riposizionare lo sportello della spolina.

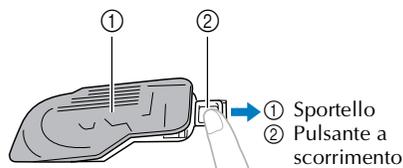


- Riposizionare lo sportello in modo che l'estremità del filo fuoriesca dal lato sinistro dello sportello (come indicato dalla riga nello schema).

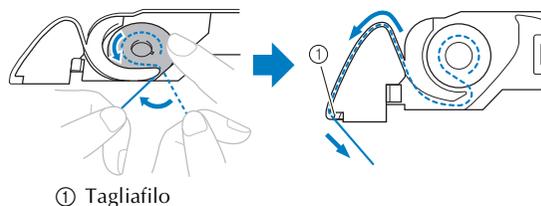
- Per i modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido

- 1** Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premere (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati di pulsante "Posizione ago"), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 2** Far scorrere il pulsante e aprire lo sportello.



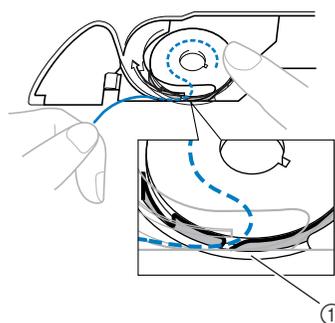
- 3** Mettervi dentro la spolina, inserire l'estremità del filo attraverso la fessura, quindi tirare il filo per tagliarlo.



⚠ ATTENZIONE

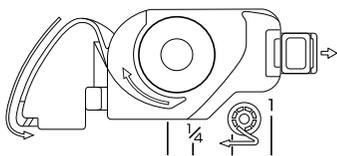
- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe provocare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.

- Assicurarsi che il filo sia inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione del cestello della spolina. Se non è inserito, reinserire il filo.



Promemoria

- La direzione di alimentazione del filo della spolina è indicata dai contrassegni sul coperchio placca ago. Assicurarsi di eseguire l'infilatura come indicato.



4 Riposizionare lo sportello della spolina.

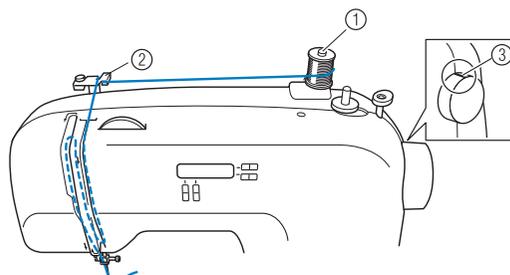
Promemoria

- È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina prima di iniziare a cucire, seguire la procedura descritta nella sezione "Estrazione del filo inferiore" (pagina 15).

Infilatura superiore

Preparare il filo superiore ed inserirlo nell'ago.

- Per i dettagli relativi all'infilatura, vedere pagina 14.

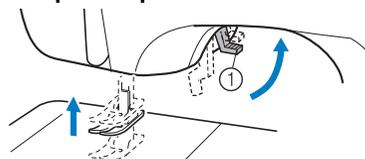


- ① Portarocchetto
- ② Guidafilo
- ③ Contrassegno sul volantino

ATTENZIONE

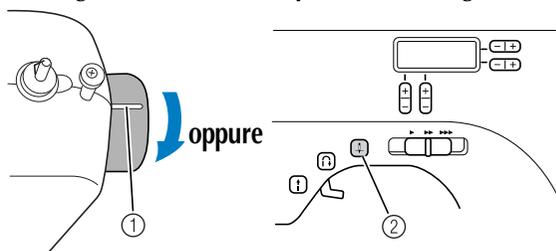
- Assicurarsi di aver eseguito correttamente l'infilatura della macchina. In caso contrario, il filo potrebbe aggrovigliarsi e rompere l'ago.

1 Sollevare il piedino premistoffa utilizzando la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa

2 Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto, o premere (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati di pulsante "Posizione ago") una o due volte per sollevare l'ago.



- ① Contrassegno
- ② Pulsante "Posizione ago"

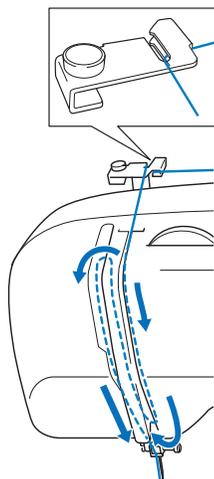
- Se l'ago non è ben sollevato, non è possibile eseguire correttamente l'infilatura della macchina da cucire. Prima di eseguire l'infilatura della macchina da cucire, ruotare il volantino in modo che il contrassegno sia rivolto verso l'alto.

- 3** Sollevare il più possibile il portarocchetto, quindi mettervi sopra un rocchetto di filo.

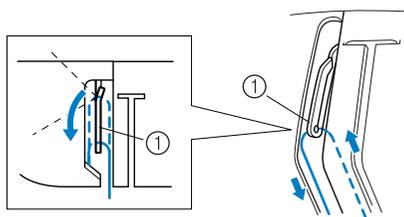
⚠ ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo si trova al posto sbagliato, oppure se non è posizionato correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto, causando la rottura dell'ago.

- 4** Inserire il filo superiore come illustrato in basso.

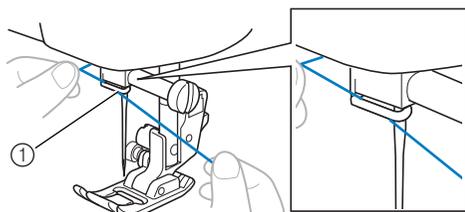


- 5** Assicurarsi di guidare il filo attraverso la levetta del tendifilo da destra a sinistra.



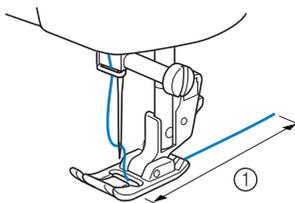
① Levetta del tendifilo

- 6** Posizionare il filo dietro il guidafilo della barra dell'ago.



① Guida filo della barra dell'ago

- 7** Infilare l'ago dalla parte anteriore a quella posteriore, lasciando un'estremità lunga circa 5 cm (2 pollici).



① 5 cm (2 pollici)

⚡ Nota

- Se la levetta del tendifilo viene abbassata, non è possibile avvolgerci il filo superiore. Assicurarsi di aver sollevato la leva del piedino premistoffa e la levetta del tendifilo prima di inserire il filo superiore.
- L'inserimento non corretto del filo potrebbe provocare problemi di cucitura.

- **Utilizzo dell'infilatura ago (per i modelli dotati di infilatura ago)**

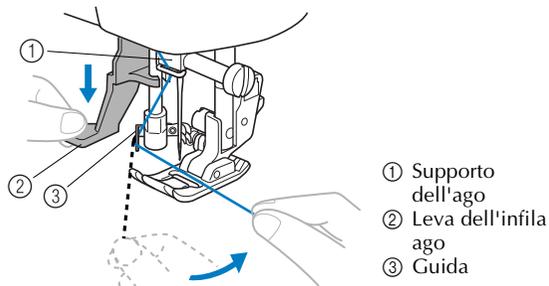
⚠ ATTENZIONE

- L'infilatura dell'ago può essere utilizzata solo con aghi per macchine per cucire domestiche di dimensioni comprese tra 75/11 e 100/16. Controllare la tabella a pagina 16 per le combinazioni corrette di ago e filo. Se si utilizza filo monofilamento di nylon trasparente, è possibile utilizzare solo aghi di dimensioni comprese tra 90/14 e 100/16.
- Non è possibile utilizzare l'infilatura dell'ago se si utilizzano fili decorativi o aghi speciali, come l'ago gemello e l'ago a lancia. Se si utilizzano quei tipi di fili o di aghi, eseguire manualmente l'infilatura della cruna dell'ago. Assicurarsi che l'interruttore generale sia disattivato quando si esegue l'infilatura manuale dell'ago.

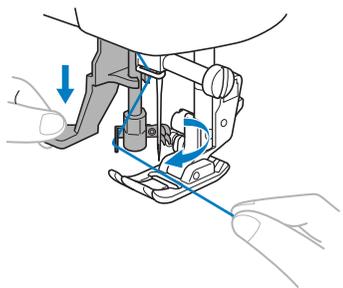
- 1** Seguire i passaggi da ① a ⑥ della procedura descritta nella parte "Infilatura superiore".

- 2** Abbassare la leva del piedino premistoffa.

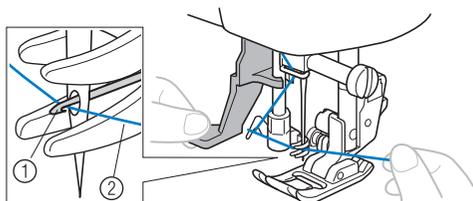
3 Quando si abbassa la leva dell'infilare ago, agganciare il filo sulla guida.



4 Abbassare completamente la leva dell'infilare ago.

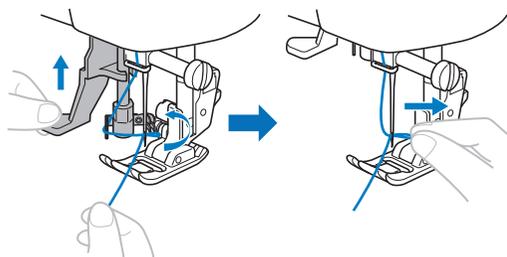


► Il gancio passa attraverso la cruna dell'ago ed aggancia il filo.

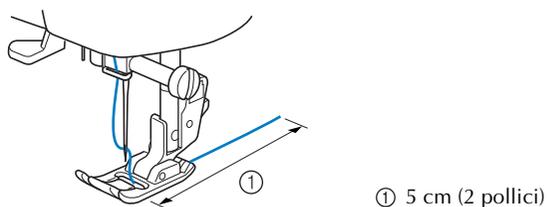


① Gancio
② Filo

5 Rilasciare la leva dell'infilare ago. Estrarre quindi l'anello di filo.



6 Far passare l'estremità del filo come illustrato in basso.

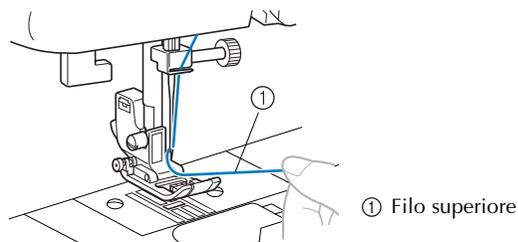


Nota

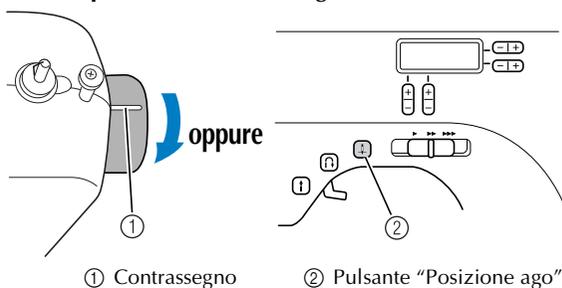
- L'inserimento non corretto del filo potrebbe provocare problemi di cucitura.

Estrazione del filo inferiore

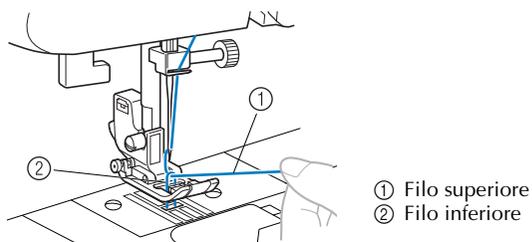
1 Tenere con delicatezza l'estremità del filo superiore.



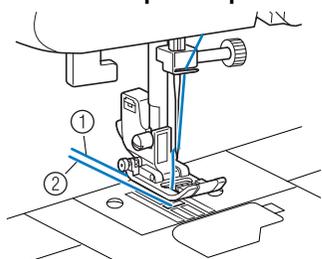
2 Tenendo l'estremità del filo superiore, sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto o premendo (+) (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati di pulsante "Posizione ago") una o due volte.



3 Tirare il filo superiore per sollevare quello inferiore.



- 4** Estrarre circa 10 cm (4 pollici) di entrambi i fili e tirarli verso la parte posteriore della macchina sotto il piedino premistoffa.

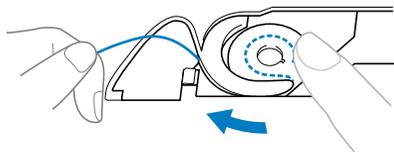


- ① Filo superiore
② Filo inferiore

■ Per i modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido

È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Quando si eseguono cuciture di arricciature o pieghe, è possibile estrarre manualmente il filo inferiore in modo che avanzi una parte di filo. Prima di estrarre il filo inferiore, riposizionare la spolina.

- 1** Passare il filo lungo la fessura nella direzione della freccia e lasciarlo in posizione, senza tagliarlo.



- Lo sportello della spolina non deve essere ancora riposizionato.

- 2** Estrarre il filo inferiore come descritto nei punti da ① a ④.

- 3** Riposizionare lo sportello della spolina.

SOSTITUZIONE DELL'AGO

Questa parte del manuale contiene informazioni sugli aghi per macchine da cucire.

Tipi di aghi e rispettivo uso

Quando si maneggia l'ago, ricordare di osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza di queste precauzioni comporta gravi pericoli.

⚠ATTENZIONE

- Utilizzare solo aghi per macchine da cucire domestiche. L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.

L'ago per macchina da cucire da utilizzare dipende dal tessuto e dallo spessore del filo.

Tipo di tessuto/ Applicazione	Filo		Dimensioni dell'ago	
	Tipo	Dimensioni		
Tessuti di spessore medio	Panno rasato	Filo di cotone	60-80	75/11-90/14
	Taffetà	Filo sintetico		
	Flanella, Gabardine	Filo di seta	50-80	
Tessuti leggeri	Batista	Filo di cotone	60-80	65/9-75/11
	Georgette	Filo sintetico		
	Challis, satin	Filo di seta	50-80	
Tessuti spessi	Denim	Filo di cotone	30-50	90/14-100/16
	Velluto a coste	Filo sintetico	50	
	Tweed	Filo di seta		
Tessuti elastici	Jersey	Filo per maglieria	50-60	Ago con punta a sfera (colore dorato) 75/11-90/14
	Maglia			
Tessuti che si sfilacciano facilmente		Filo di cotone	50-80	65/9-90/14
		Filo sintetico		
		Filo di seta		
Per cuciture superiori		Filo sintetico	30	90/14-100/16
		Filo di seta		

Promemoria

- Più il numero di filo è basso, più il filo è spesso; più il numero dell'ago è alto, più l'ago è spesso.
- Quando si cuciono tessuti elastici o tessuti in cui è facile che vengano saltati dei punti, utilizzare l'ago con punta a sfera.
- Utilizzare un ago da 90/14 a 100/16 con fili di nylon trasparente, indipendentemente dal tessuto da cucire.

■ Ago con punta a sfera

Quando si cuciono tessuti elastici o tessuti in cui è facile che vengano saltati dei punti, utilizzare l'ago con punta a sfera.

Per ottenere i risultati migliori, utilizzare l'ago con punta a sfera quando si cuciono motivi con il piedino per monogrammi "N".

■ Filo di nylon trasparente

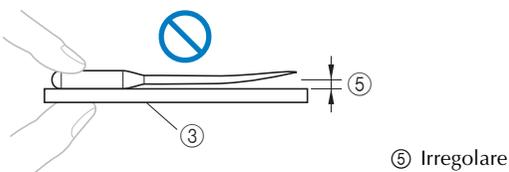
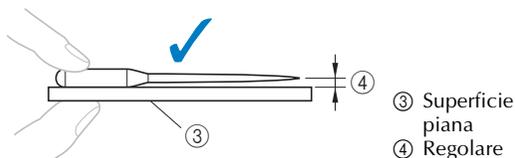
Utilizzare un ago da 90/14 a 100/16, indipendentemente dal tipo di tessuto o di filo.

ATTENZIONE

- Le adeguate combinazioni di tessuto, filo ed ago sono indicate nella precedente tabella. L'uso di una combinazione di tessuto, filo ed ago inadeguata, in particolare se si cuce su tessuti spessi (denim, per esempio) con aghi sottili (di dimensioni comprese tra 65/9 e 75/11), può provocare il piegamento o la rottura dell'ago. La cucitura può inoltre risultare irregolare o arricciata, o la macchina può saltare dei punti.

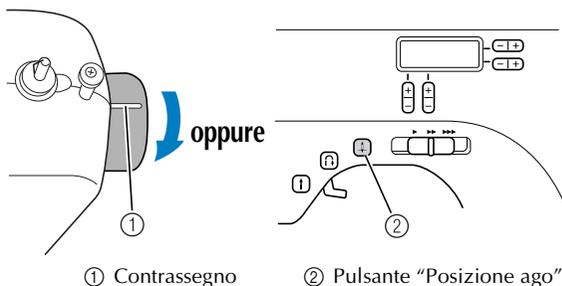
Controllo dell'ago

È estremamente pericoloso cucire con un ago piegato, in quanto può spezzarsi mentre la macchina è in funzione. Prima di utilizzare l'ago, posizionare la parte piatta dell'ago su una superficie piana ed assicurarsi che la distanza tra l'ago e la superficie piana di appoggio sia regolare.



Sostituzione dell'ago

- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)

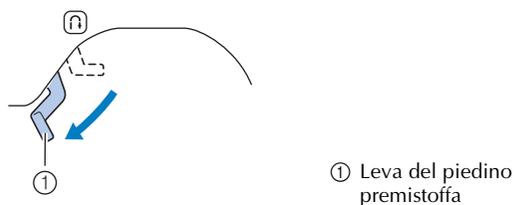


- 2** Spegner la macchina da cucire.

ATTENZIONE

- Prima di sostituire l'ago, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o del pulsante "Avvio/Stop", si rischiano lesioni personali.

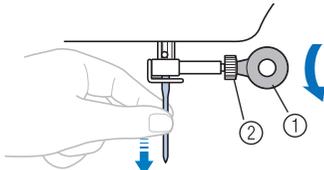
- 3** Abbassare la leva del piedino premistoffa.



4 Rimuovere l'ago ruotando la vite morsetto ago in senso antiorario.

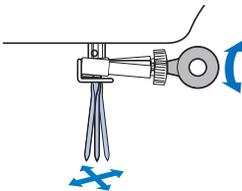
Nota

- Se la vite morsetto ago viene allentata eccessivamente, il morsetto dell'ago (che lo regge) può cadere. Pertanto, non allentare eccessivamente la vite morsetto ago.

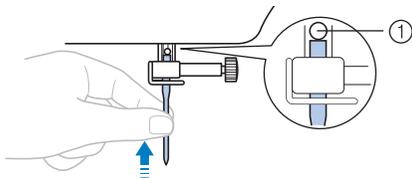


- ① Cacciavite a disco
- ② Vite morsetto ago

- Non esercitare una forza eccessiva quando si allenta o si stringe la vite morsetto ago; si rischia altrimenti di danneggiare alcune parti della macchina per cucire.

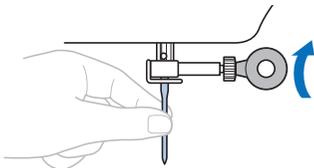


5 Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.

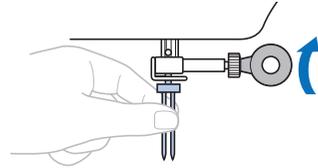


- ① Arresto per ago

6 Serrare la vite morsetto ago ruotandola in senso orario.



Procedere nella stessa maniera per installare l'ago gemello.



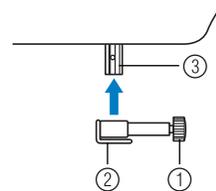
ATTENZIONE

- Assicurarsi di inserire l'ago finché non tocca l'apposito arresto e stringere saldamente la vite morsetto ago con il cacciavite a disco; si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.

Installazione del morsetto ago

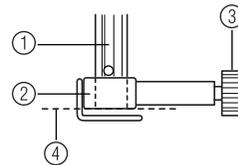
Se si toglie il morsetto ago, seguire la procedura descritta di seguito per montarlo sulla barra dell'ago.

1 Guardando dalla parte anteriore della macchina, far scorrere il morsetto ago sulla barra dell'ago in modo che la vite morsetto ago si trovi sul lato destro e la guida del filo della barra dell'ago si trovi sulla parte inferiore.



- ① Vite morsetto ago
- ② Guida filo della barra dell'ago
- ③ Barra dell'ago

2 Allineare il bordo inferiore del supporto dell'ago all'estremità della barra dell'ago, quindi serrare la vite morsetto ago.



- ① Barra dell'ago
- ② Supporto dell'ago
- ③ Vite morsetto ago
- ④ Allineare

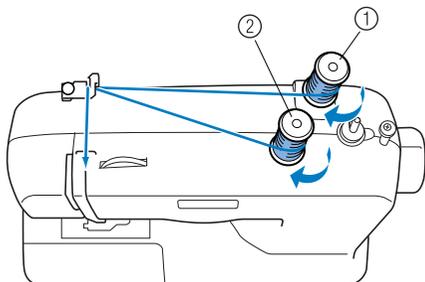
Cucitura con ago gemello

È possibile cucire con questo ago e due fili superiori. È possibile utilizzare fili dello stesso colore o di due colori diversi per eseguire punti decorativi. Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago gemello, consultare la parte "IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" (pagina 45).

⚠ATTENZIONE

- Utilizzare unicamente aghi gemelli specifici per questa macchina (codice parte: 131096-121). Aghi di altro tipo possono rompersi e danneggiare la macchina.
- Non cucire con aghi piegati. L'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni.
- Non è possibile utilizzare l'infilata ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infilata ago potrebbe danneggiare la macchina.
- Quando si usa l'ago gemello, fare attenzione a selezionare un punto adatto; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.
- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi o danneggiare la macchina.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- Quando si utilizza l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J"; si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.
- Quando si cambia la direzione di cucitura, assicurarsi di aver sollevato l'ago prima di girare il tessuto. Se il tessuto viene girato mentre l'ago è abbassato, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

- 1 Montare l'ago gemello.**
Procedere nella stessa maniera dell'ago singolo per montare l'ago gemello (pagina 17).
- 2 Montare il portarocchetto supplementare.**
Mettere il portarocchetto supplementare nel foro sulla parte superiore della macchina. Mettere il secondo rocchetto di filo sopra il portarocchetto supplementare.



- ① Primo rocchetto
- ② Secondo rocchetto

- 3 Utilizzare il filo del primo rocchetto per eseguire l'infilatura della macchina verso la guida del filo della barra dell'ago.**

Il tracciato per eseguire l'infilatura della macchina verso la guida del filo della barra dell'ago è identico a quello dell'infilatura normale della macchina (per un ago singolo). Vedere pagina 14 per i dettagli.

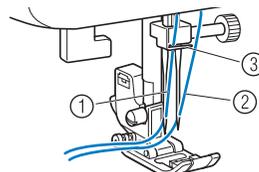
- 4 Infilare l'ago sinistro dalla parte anteriore verso quella posteriore.**

- 5 Utilizzare il filo del secondo rocchetto per eseguire l'infilatura della macchina verso la levetta del tendifilo.**

Il tracciato per eseguire l'infilatura della macchina verso la levetta del tendifilo è identico a quello dell'infilatura normale della macchina (per un ago singolo). Vedere pagina 14 per i dettagli.

- 6 Infilare l'ago destro dalla parte anteriore verso quella posteriore.**

Non far scorrere il filo dietro la guida del filo della barra dell'ago.



- ① Il filo dell'ago sinistro scorre attraverso la guida del filo della barra dell'ago.
- ② Il filo dell'ago destro scorre davanti alla guida del filo della barra dell'ago.
- ③ Guida filo della barra dell'ago



Nota

Modelli dotati di infila ago

- Non è possibile utilizzare l'infilata ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infilata ago potrebbe danneggiare la macchina.

⚠ATTENZIONE

- Quando si utilizza l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J"; si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.

SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA

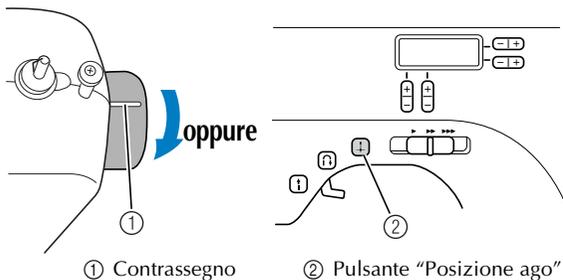
⚠ ATTENZIONE

- Disattivare sempre l'alimentazione prima di sostituire il piedino premistoffa. Se l'alimentazione rimane accesa e si preme il reostato, la macchina si attiverà, con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare sempre il piedino premistoffa corretto per il punto prescelto. Se si utilizza un piedino premistoffa inadatto, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare esclusivamente il piedino premistoffa predisposto per questa macchina. L'utilizzo di altri piedini premistoffa potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Sostituzione del piedino premistoffa

Per la sostituzione del piedino premistoffa, procedere come descritto qui di seguito.

- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)



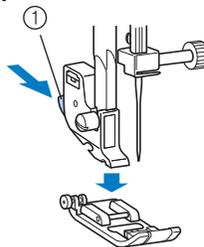
- 2** Se la macchina da cucire è stata accesa, spegnerla.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, assicurarsi di aver spento la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o del pulsante "Avvio/Stop", si rischiano lesioni fisiche.

- 3** Sollevare la leva del piedino premistoffa.

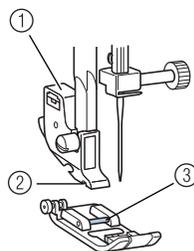
- 4** Premere il pulsante nero per rilasciare il piedino premistoffa.



① Pulsante nero

- 5** Posizionare il nuovo piedino premistoffa sotto il supporto, allineando il perno (spillo) del piedino premistoffa al gambo del supporto.

Posizionare il piedino premistoffa in modo da poter leggere la lettera che ne indica il tipo (J, A, ecc.).

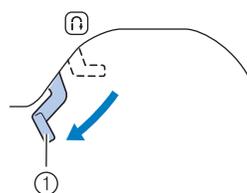


① Supporto del piedino premistoffa
② Gambo
③ Spillo

⚡ Nota

- Sul display LCD apparirà il piedino premistoffa predisposto per ciascun tipo di punto. Per selezionare un punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 22).

- 6** Abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa in modo che il perno (spillo) del piedino si agganci al gambo.



① Leva del piedino premistoffa
▶ Il piedino premistoffa è installato.

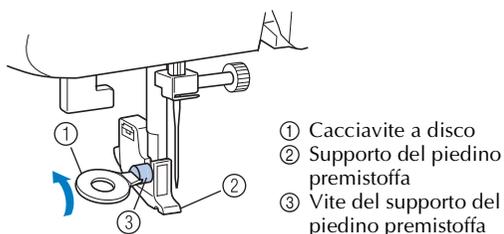
- 7** Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che il piedino sia fissato saldamente.

Rimozione del supporto del piedino premistoffa

Rimuovere il supporto del piedino premistoffa per pulire la macchina da cucire o per installare un piedino premistoffa che non richiede l'uso del supporto, come il piedino per trapuntatura. Per rimuovere il supporto del piedino premistoffa, utilizzare il cacciavite a disco.

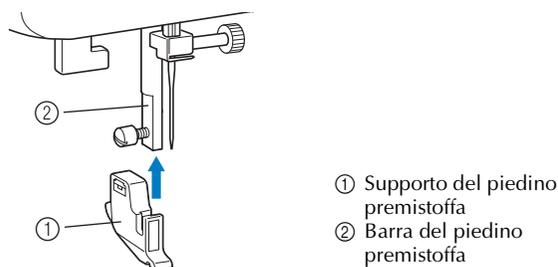
■ Rimozione del supporto del piedino premistoffa

- 1** Rimuovere il piedino premistoffa. (Vedere pagina 20.)
- 2** Allentare la vite del supporto del piedino premistoffa.



■ Montaggio del supporto del piedino premistoffa

- 1** Allineare il supporto del piedino premistoffa alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.



- 2** Mantenendo in posizione il supporto del piedino premistoffa, serrare la vite.

⚡ Nota

- Se il supporto del piedino premistoffa non è installato in modo corretto, non si avrà la giusta tensione del filo.

2 ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA

CUCITURA

Qui di seguito sono descritte le operazioni di base per la cucitura.

Leggere le seguenti precauzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.

⚠ ATTENZIONE

- Mentre la macchina è in funzione, fare molta attenzione alla posizione dell'ago. Inoltre, per evitare il rischio di lesioni, tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento, come l'ago e il volantino.
- Mentre si cuce, non tirare né spingere bruscamente il tessuto, per non correre il rischio di farsi male o di spezzare l'ago.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.
- Fare attenzione ad evitare che l'ago tocchi gli spilli di imbastitura. In caso contrario, l'ago può rompersi o piegarsi.

Procedura generale per la cucitura

Per cucire, seguire le procedure di base sotto descritte.

1 Accendere la macchina.

Accendere la macchina da cucire. Per i dettagli relativi all'accensione della macchina, consultare la parte "Alimentazione" (pagina 7).



2 Selezionare il punto.

Selezionare il punto adatto alla superficie da cucire. Per i dettagli relativi alla selezione del punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 22).



3 Montare il piedino premistoffa.

Montare il piedino premistoffa adatto al punto. Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 20).



4 Iniziare a cucire.

Collocare il tessuto, quindi iniziare a cucire. Al termine della cucitura, tagliare i fili. Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 23).

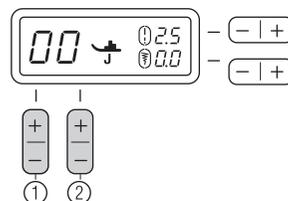
REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA E DELLA LARGHEZZA DEL PUNTO

Selezione del punto

Premendo i tasti di selezione punto, selezionare il punto desiderato.

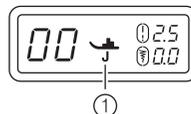
All'accensione della macchina per cucire, il punto selezionato è quello diritto (0) (posizione sinistra dell'ago).

- 1 Accendere la macchina da cucire.
- 2 Premere  (tasti di selezione del punto). Che consente di visualizzare il numero corrispondente al punto selezionato.



- ① Indicazione delle decime.
 - ② Indicazione delle unità.
- Il punto è selezionato.

- 3 Montare il piedino premistoffa indicato nel display LCD.



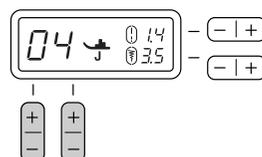
- ① Tipo di piedino premistoffa.

Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 20).

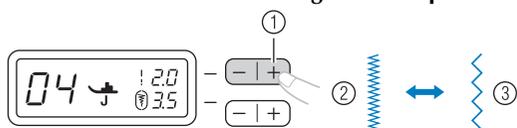
■ [Esempio] Selezione punto

- 1 Premere i tasti di selezione per selezionare il punto 04.

Con il tasto  di destra, selezionare "4"; con il tasto  di sinistra, selezionare "0".

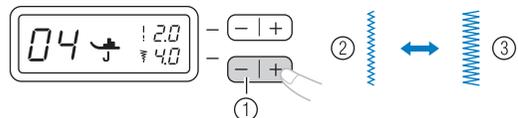


- 2** Premere il lato “+” o “-” del tasto  (tasto di regolazione della lunghezza del punto) per aumentare o ridurre la lunghezza del punto.



- ① Tasto di regolazione della lunghezza del punto
② Corto
③ Lungo

- 3** Premere il lato “+” o “-” del tasto  (tasto di regolazione della larghezza del punto) per aumentare o ridurre la larghezza del punto.



- ① Tasto di regolazione della larghezza del punto
② Diminuzione
③ Incrementi



Nota

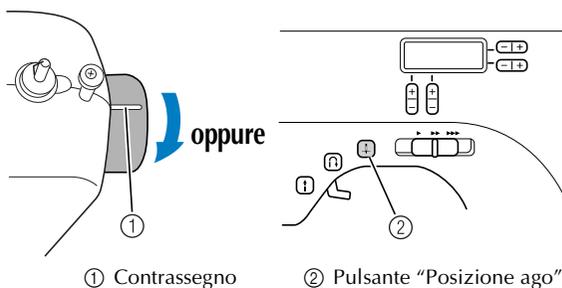
- Quando la lunghezza o la larghezza del punto vengono modificate rispetto all'impostazione standard, il contorno ovale  attorno a  o a  scompare dal display LCD.
- Se non è possibile regolare la larghezza del punto desiderato, alla destra di  sul display LCD appare “-”.

⚠ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto. Continuando a cucire o spezzare l'ago.

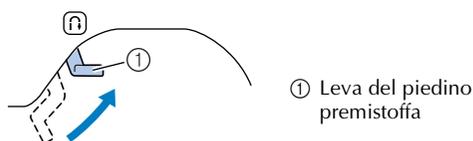
Avvio della cucitura

- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante “Posizione ago”), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)



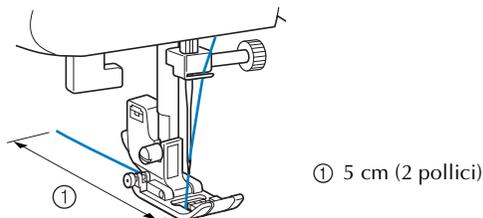
- ① Contrassegno ② Pulsante “Posizione ago”

- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



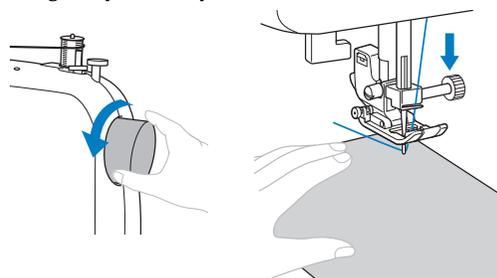
- ① Leva del piedino premistoffa

- 3** Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa, farvi passare sotto il filo, quindi estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo verso la parte posteriore della macchina.



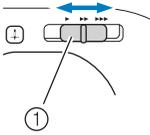
- ① 5 cm (2 pollici)

- 4** Tenendo l'estremità del filo e il tessuto con la mano sinistra, ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) con la destra per abbassare l'ago al punto di partenza della cucitura.



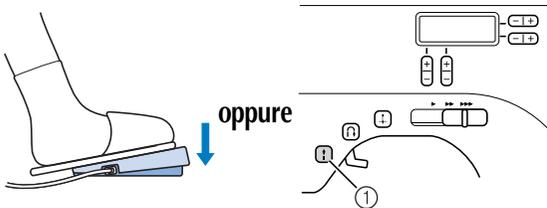
- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa.

- 6** Sui modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura, far scorrere il regolatore della velocità di cucitura a sinistra o a destra per regolare la velocità di cucitura. Consultare la parte "Regolatore della velocità di cucitura" (pagina 8).



① Regolatore della velocità di cucitura

- 7** Abbassare lentamente il pedale reostato. (Con i modelli dotati di (pulsante "Avvio/Stop"), se il pedale reostato non è collegato, premere una volta .



► La macchina inizia a cucire.

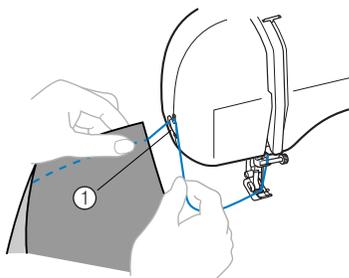
- 8** Togliere il piede dal pedale reostato oppure premere (pulsante "Avvio/Stop") una volta (se la macchina era stata avviata con (pulsante "Avvio/Stop")) (per i modelli dotati di pulsante "Avvio/Stop").

► La macchina smette di cucire.

- 9** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo una o due volte.)

- 10** Sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 11** Spostare il tessuto verso il lato sinistro della macchina, quindi tagliare i fili con il tagliafilo.



① Tagliafilo

Promemoria

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare (Pulsante "Avvio/Stop") per avviare o arrestare la cucitura.
- Quando si arresta la cucitura, l'ago rimane abbassato (nel tessuto). È possibile impostare la macchina in modo che all'arresto della cucitura l'ago rimanga sollevato. Per i dettagli relativi all'impostazione della macchina in modo che l'ago resti sollevato all'arresto della cucitura, consultare la parte "Modifica della posizione di arresto dell'ago" (pagina 8).

■ Cucitura di punti di rinforzo

Quando si cuciono punti diversi da quelli diritti o a zig-zag fissati con la cucitura fermatura, premendo (pulsante "Punto di fermatura/rinforzo") vengono cuciti punti di rinforzo, da 3 a 5 punti uno sull'altro.



①



②

① Punti di fermatura
② Punti di rinforzo

Promemoria

- La cucitura di punti di fermatura o di punti di rinforzo dipende dal punto selezionato. Per i dettagli, consultare "IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" (pagina 45).

Tensione filo

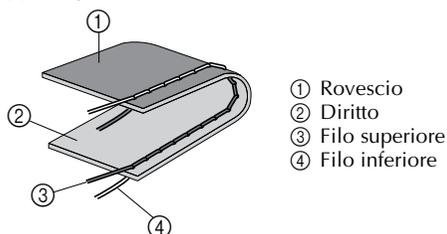
La tensione del filo influenzerà la qualità dei punti eseguiti. Potrebbe essere necessario regolarla quando si cambia tessuto o filo.

Promemoria

- Si consiglia di eseguire una prova su un campione di tessuto prima di iniziare la cucitura.

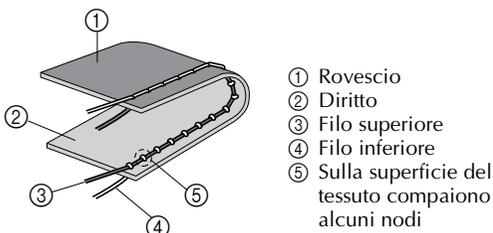
■ Tensione corretta

È importante che la tensione sia corretta, perché se risulta eccessiva o scarsa indebolirà le cuciture oppure genererà arricciature sul tessuto.



■ La tensione superiore è eccessiva

Sulla superficie del tessuto compariranno alcuni nodi.



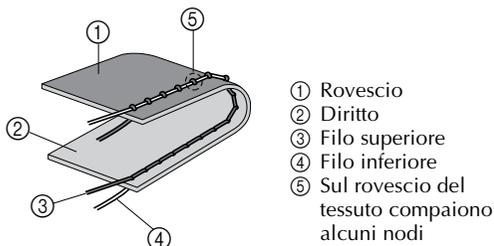
Soluzione

Diminuire la tensione ruotando la manopola di regolazione di tensione superiore su un numero inferiore.



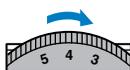
■ La tensione superiore non è sufficiente

Sul rovescio del tessuto compariranno alcuni nodi.



Soluzione

Aumentare la tensione ruotando la manopola di regolazione della tensione superiore su un numero maggiore.



SUGGERIMENTI UTILI PER LA CUCITURA

Qui di seguito sono descritti vari metodi intesi ad ottenere migliori risultati nei lavori di cucitura. Seguire questi suggerimenti per i lavori di cucitura.

Cucitura di prova

È opportuno eseguire una cucitura di prova su un ritaglio di tessuto. Utilizzare tessuto e filo identici a quelli che si utilizzeranno per il lavoro e controllare la tensione del filo e la lunghezza e larghezza dei punti.

Cambiamento della direzione di cucitura

1 Quando la cucitura arriva ad un angolo, arrestare la macchina da cucire.

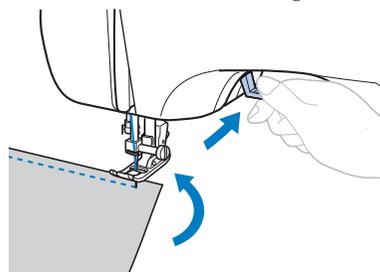
Lasciare l'ago abbassato (nel tessuto). Se l'ago è stato sollevato, abbassarlo ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premendo una volta \oplus (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati di pulsante "Posizione ago").

⚠ ATTENZIONE

- Quando si utilizza l'ago gemello, assicurarsi di aver sollevato l'ago prima di modificare la direzione di cucitura. Se il tessuto viene girato mentre l'ago è abbassato, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

2 Sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto.

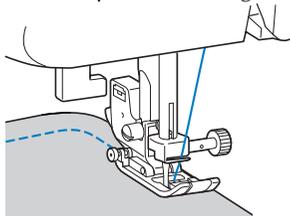
Girare la stoffa utilizzando l'ago come perno.



3 Abbassare la leva del piedino premistoffa e riprendere a cucire.

Cucitura di curve

Smettere di cucire, quindi modificare leggermente la direzione di cucitura per cucire lungo la curva.



Quando si cuce lungo una curva con un punto a zig-zag, impostare una lunghezza punto più corta per ottenere un punto più fine.

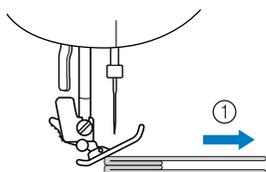
Cucitura di tessuti pesanti

■ Se il tessuto è troppo spesso per il piedino premistoffa

Se non si riesce ad inserire facilmente il tessuto sotto il piedino premistoffa, sollevare ulteriormente la leva del piedino premistoffa per portare il piedino nella posizione più alta.

■ Se si eseguono cuciture spesse e il tessuto non viene alimentato all'inizio della cucitura

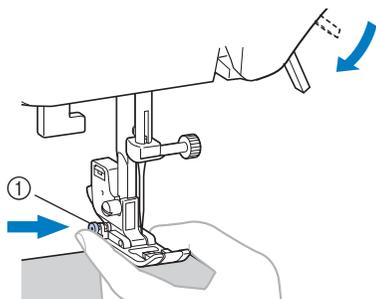
Il piedino per zig-zag "J" è dotato di una funzione che mantiene il piedino premistoffa in piano.



① Direzione di cucitura

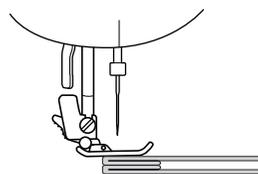
1 Se si incontra una cucitura troppo spessa per passare sotto il piedino, sollevare la leva del piedino premistoffa.

2 Premere il pulsante nero sul lato sinistro del piedino. Tenere premuto il pulsante e abbassare il piedino premistoffa.



① Pulsante nero

3 Rilasciare il pulsante. Il piedino si bloccherà in posizione in piano con la cucitura, consentendo l'alimentazione del tessuto.



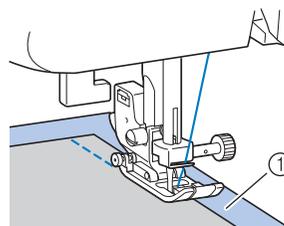
- Una volta oltrepassato il punto difficile, il piedino tornerà nella posizione normale.

⚠ ATTENZIONE

- Se si cuce tessuto di spessore superiore a 6 mm (15/64 di pollice) o se il tessuto viene spinto con troppa forza, l'ago rischia di piegarsi o spezzarsi.

Cucitura di tessuti leggeri

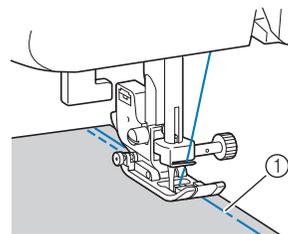
Quando si cuciono tessuti leggeri, la cucitura può risultare non ben allineata o il tessuto può non essere alimentato correttamente. In questi casi, porre sotto il tessuto carta sottile o materiale stabilizzatore e cucirli insieme al tessuto. Terminata la cucitura, strappare via la carta in eccesso.



① Materiale stabilizzatore o carta

Cucitura di tessuti elastici

Imbastire prima i pezzi di tessuto, quindi cucire senza tirare il tessuto.

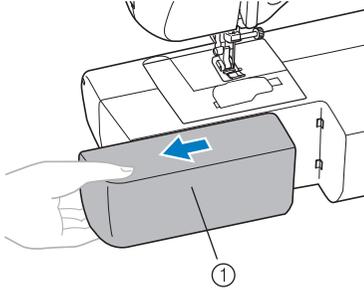


① Imbastitura

Utilizzare uno stile a braccio mobile

La cucitura a braccio mobile consente di cucire agevolmente le aree di forma tubolare e difficili da raggiungere. Per passare allo stile a braccio libero, estrarre la prolunga base piana.

- 1 Far scorrere la prolunga base piana verso sinistra per sganciarla.



① Prolunga base piana

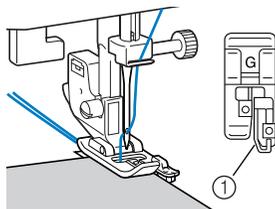
3 PUNTI UTILI

PUNTI SOPRAGGITTO

È possibile utilizzare i punti sopraggitto per unire insieme le cuciture e rifinirle in un'unica operazione. Inoltre sono utili per cucire materiali elastici.

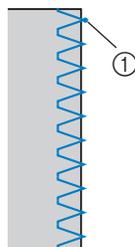
Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto zig-zag		J	04	04	04	04
Punto zig-zag a 3 punti		J	05	05	05	05
Punto sopraggitto		G	06	06	06	06
		G	07	07	07	07
		J	08	08	08	08

- 1 Montare il piedino per sopraggitto "G" o il piedino per zig-zag "J".
- 2 Selezionare un punto.
 - Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 22).
- 3 Posizionare il tessuto con il bordo contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Guida

- 4 Cucire con il bordo della stoffa posto contro la guida del piedino premistoffa.



① Punto di discesa dell'ago

ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

PUNTI DI BASE

I punti diritti vengono utilizzati per effettuare cuciture semplici.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Diritto	Sinistra 	J	00	00	00	00
	Centro 	J	01	01	01	01
Punto elastico triplo 		J	02	02	02	02

Punti di base

- 1 Imbastire i pezzi di tessuto o unirli con gli spilli.
- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".
- 3 Selezionare un punto.
 - Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 22).
- 4 Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura.

5 Iniziare a cucire.

- Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 23).
- Per i dettagli relativi alla cucitura di punti di fermatura/rinforzo, consultare la parte "Cucitura di punti di rinforzo" (pagina 24).

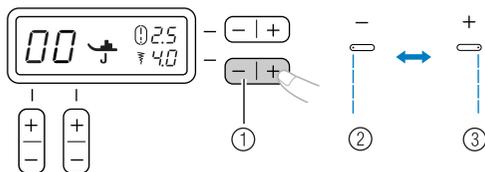
6 Al termine della cucitura, tagliare il filo.

- Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 23).



Modifica della posizione dell'ago

Con il punto diritto (posizione sinistra dell'ago) e il punto elastico triplo, è possibile regolare la posizione dell'ago. Premendo il lato "+" del tasto di regolazione della larghezza del punto, l'ago si sposta a destra; premendo il lato "-" del tasto di regolazione della larghezza del punto, l'ago si sposta a sinistra.



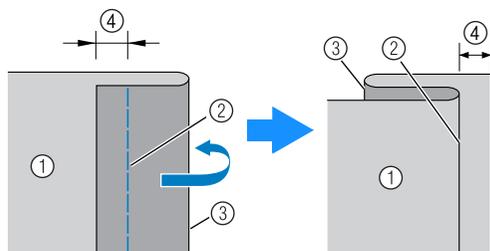
- 1 Tasto di regolazione della larghezza del punto
- 2 Posizione dell'ago a sinistra
- 3 Posizione dell'ago a destra

PUNTO ORLO INVISIBILE

Il punto orlo invisibile può essere utilizzato per rifinire il bordo di un lavoro, come l'orlo di un paio di pantaloni, nascondendo i punti.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto orlo invisibile	∩...∩.../	R	09	09	09	09
	∩w∩w/	R	10	10	10	10

1 Piegare il tessuto secondo la lunghezza desiderata per l'orlo, quindi imbastirlo a circa 5 mm (3/16 di pollice) dal bordo del tessuto. Ripiegare il tessuto lungo l'imbastitura, quindi posizionare il tessuto con il rovescio rivolto in alto.

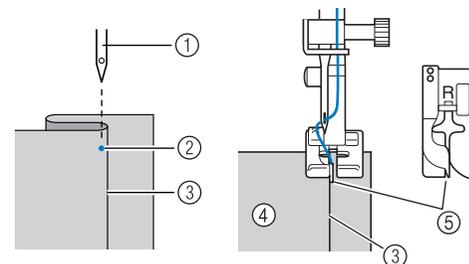


- 1 Lato rovescio del tessuto
- 2 Imbastitura
- 3 Lunghezza desiderata per l'orlo
- 4 5 mm (3/16 di pollice)

2 Montare il piedino per il punto orlo invisibile "R".

3 Selezionare un punto.

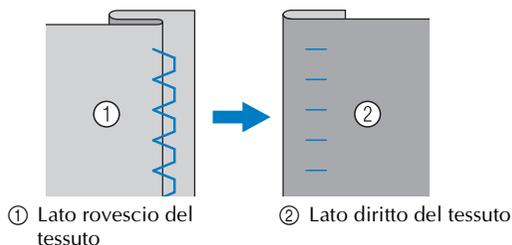
4 Posizionare il tessuto con il bordo dell'orlo piegato contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa. Controllare che l'ago prenda appena la piega dell'orlo.



- 1 Ago
- 2 Punto di discesa dell'ago
- 3 Piega dell'orlo
- 4 Lato rovescio del tessuto
- 5 Guida

Se l'ago prende troppa piega

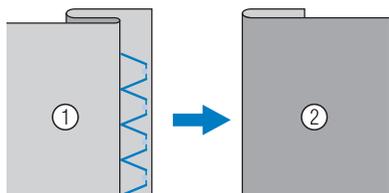
Se l'ago prende troppa piega, regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo premendo il lato "+" del tasto di regolazione della larghezza del punto.



- 1 Lato rovescio del tessuto
- 2 Lato diritto del tessuto

■ **Se l'ago non prende la piega**

Se l'ago non prende la piega, regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo premendo il lato “-” del tasto di regolazione della larghezza del punto.

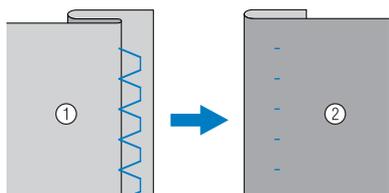


① Lato rovescio del tessuto ② Lato diritto del tessuto

- Per i dettagli relativi alla modifica della larghezza del punto, consultare la parte “Selezione del punto” (pagina 22).

5 Cucire mantenendo la piega dell'orlo contro la guida del piedino premistoffa.

6 Rimuovere il punto di imbastitura e girare il tessuto sul dritto.



① Lato rovescio del tessuto ② Lato diritto del tessuto

CUCITURA DI ASOLE

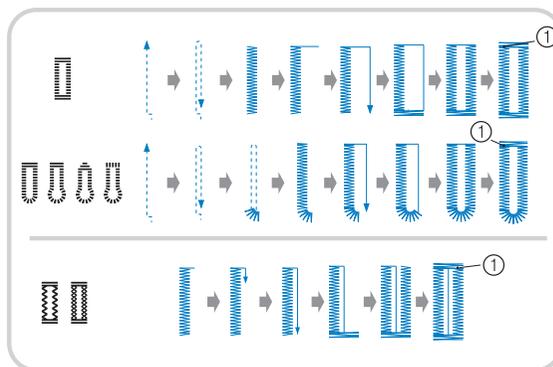
È possibile cucire asole e bottoni.

Nome del punto	Disegno	Disegno N°				
		Piedino premistoffa	70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto per asole		A	29	29	29	25
		A	30	30	30	26
		A	31	31	31	27
		A	32	32	32	28
		A	33	33	33	29
		A	34	34	-	-
		A	35	35	-	-

Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-
--------------------------------	--	---	----	----	---	---

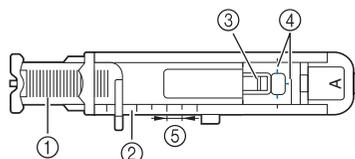
La lunghezza massima delle asole corrisponde a circa 28 mm (1-1/8 di pollice) (diametro + spessore del bottone).

Le asole vengono cucite dalla parte anteriore alla parte posteriore del piedino premistoffa, come illustrato sotto.



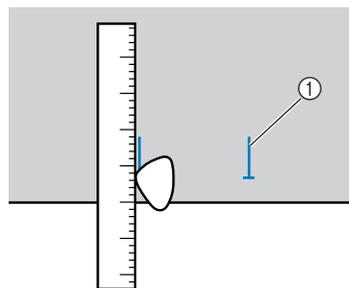
① Punti di rinforzo

■ **Nomi delle parti del piedino per asole “A”**



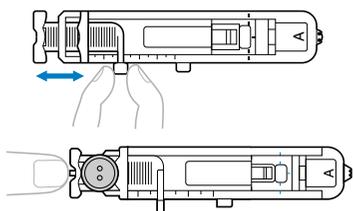
- ① Piastra di guida bottone
- ② Righello del piedino premistoffa
- ③ Spillo
- ④ Segni sul piedino per asole
- ⑤ 5 mm (3/16 di pollice)

1 Con un gessetto, segnare sul tessuto la posizione e la lunghezza dell'asola.



① Segni sul tessuto

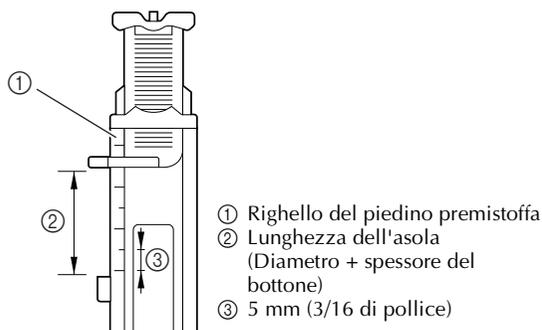
- 2** Estrarre la piastra di guida bottone dal piedino per asole "A", quindi inserire il bottone che dovrà passare attraverso l'asola.



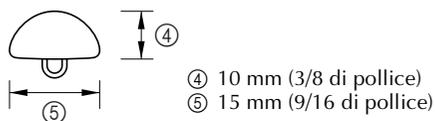
► La dimensione dell'asola è impostata.

■ Se il bottone non entra nella piastra di guida bottone

Sommare il diametro e lo spessore del bottone, quindi regolare la piastra di guida bottone alla lunghezza ottenuta. (La distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice).)



Esempio: Per un bottone dal diametro di 15 mm (9/16 di pollice) ed uno spessore di 10 mm (3/8 di pollice), la piastra di guida bottone va regolata a 25 mm (1 pollice) sul righello.

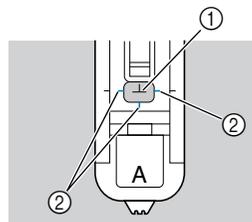


- 3** Montare il piedino per asole "A".

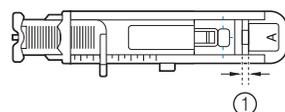
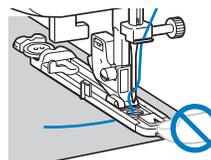
- 4** Selezionare un punto.

- 5** Collocare la stoffa con l'estremità anteriore del segno dell'asola allineata con i segni rossi ai lati del piedino per asole, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

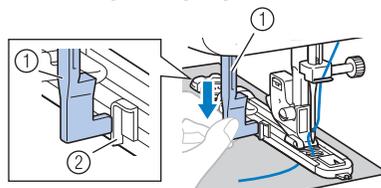
Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.



- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni dell'asola non risulteranno corrette.

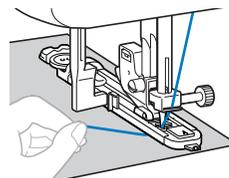


- 6** Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.

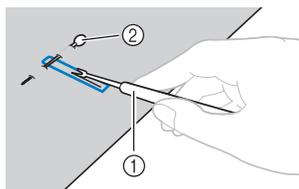
- 7** Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



► Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

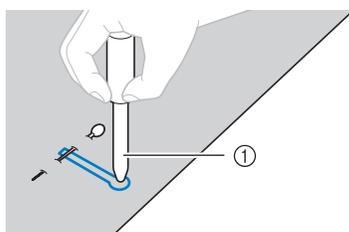
3

- 8 Sollevare la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.
- 9 Riportare la leva per asole nella posizione originale.
- 10 Inserire uno spillo all'estremità della cucitura dell'asola per evitare che la cucitura si tagli, quindi utilizzare un taglia asole per tagliare in direzione dello spillo e aprire l'asola.



① Taglia asole
② Spillo

Per le asole a occhiello, utilizzare un punzone per occhielli disponibile in commercio per praticare un foro nell'estremità arrotondata dell'asola, quindi utilizzare il taglia asole per aprire l'asola.



① Punzone per occhielli

- Quando si utilizza il punzone per occhielli, porre della carta spessa o un qualsiasi altro foglio di protezione sotto il tessuto prima di praticarvi il foro.

⚠ ATTENZIONE

- Quando si apre l'asola con il taglia asole, non mettere le mani nella direzione di taglio altrimenti si rischiano lesioni qualora il taglia asole dovesse scivolare.

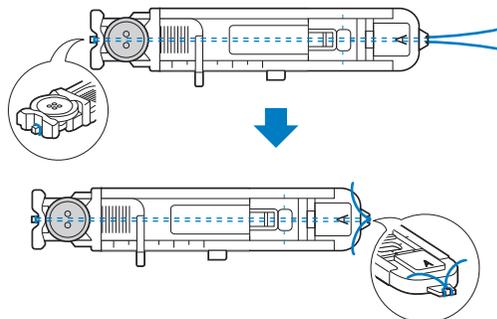
Promemoria

- Prima di cucire le asole, verificare la lunghezza e la larghezza del punto cucendo un'asola di prova su un avanzo di tessuto.

■ Cucitura di asole su tessuti elastici

Per la cucitura di asole su tessuti elastici, utilizzare un cordoncino.

- 1 Agganciare il cordoncino sulla parte del piedino per asole "A" indicata nell'illustrazione, in modo che entri nelle scanalature, quindi legarlo senza tirare.



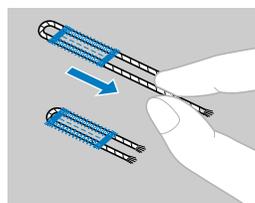
- 2 Montare il piedino per asole "A".

- 3 Selezionare il punto  o .

- 4 Impostare la larghezza del punto allo spessore del cordoncino.

- 5 Abbassare la leva del piedino premistoffa e la leva per asole, quindi iniziare a cucire.

- 6 Al termine della cucitura, tirare con delicatezza il cordoncino per eliminare eventuali allentamenti.



- 7 Con un normale ago da cucito tirare il cordoncino sul rovescio della stoffa, quindi legarlo.

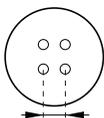
- 8 Con il taglia asole, tagliare la parte centrale del cordoncino rimasta all'estremità superiore dell'asola.

Tagliare tutte le parti di cordoncino in eccesso.

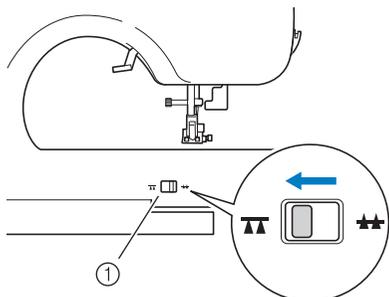
Cucitura di bottoni

I bottoni possono essere attaccati con la macchina da cucire. Possono essere attaccati bottoni con 2 o 4 fori.

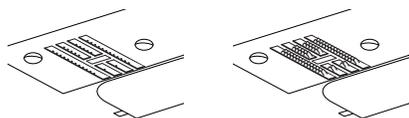
1 Misurare la distanza tra i fori.



2 Sollevare la leva del piedino premistoffa, quindi portare la leva di posizione griffa di trasporto, che si trova sulla parte posteriore della macchina sulla base, alla posizione .

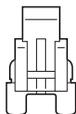


① Leva di posizione griffa di trasporto

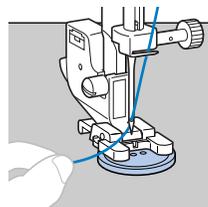


► Le griffe di trasporto vengono abbassate.

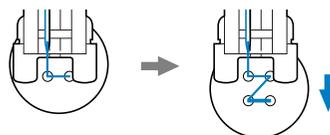
3 Montare il piedino premistoffa "M".



4 Posizionare un bottone fra il piedino premistoffa e il tessuto.



- Quando si attaccano bottoni a quattro fori, cucire prima i due fori più vicini a sé. Spostare quindi il bottone in modo che l'ago vada negli altri due fori e procedere quindi nello stesso modo alla cucitura degli ultimi due fori.

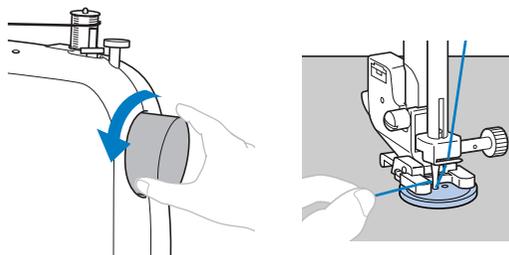


5 Selezionare un punto . (Con modelli che non dispongono del punto , selezionare il punto .)

6 Regolare la larghezza del punto in modo tale che equivalga alla distanza tra i fori del bottone.

7 Premendo il tasto di regolazione della lunghezza del punto impostare la lunghezza del punto minima.

8 Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per verificare che l'ago scenda correttamente nei due fori del bottone. Regolare la larghezza del punto alla distanza tra i fori del bottone.



⚠ ATTENZIONE

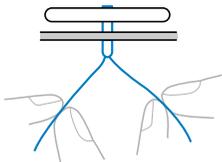
- Assicurarsi che l'ago non tocchi il bottone durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

9 Iniziare a cucire.

- Dopo aver cucito per circa 10 secondi a bassa velocità, premere  (pulsante "Punti di fermatura/rinforzo") per la cucitura di punti di rinforzo.

- 10** Al termine della cucitura, far passare il filo superiore sul rovescio del tessuto e annodarlo con il filo della spolina.

Con le forbici, tagliare il filo superiore e il filo spolina all'inizio della cucitura.



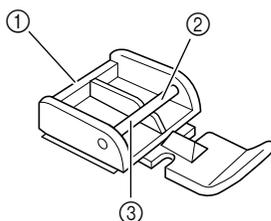
- 11** Terminata l'attaccatura del bottone, portare la leva di posizione griffa di trasporto alla posizione **▲▲** per sollevare le griffe di trasporto.

CUCITURA DI CERNIERE

È possibile utilizzare il piedino per cerniere per cucire diversi tipi di cerniere, posizionandolo facilmente sul lato destro o sinistro dell'ago.

Quando si cuce il lato destro della cerniera, montare il gambo sul perno (spillo) sinistro del piedino per cerniere. Quando si cuce il lato sinistro della cerniera, montare il gambo sul perno (spillo) destro del piedino per cerniere.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto diritto (centro)		I	01	01	01	01



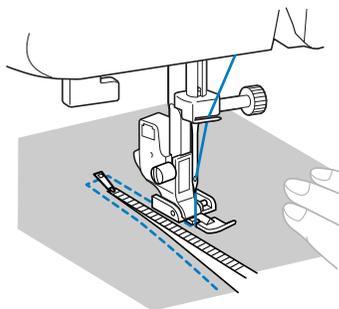
- ① Piedino per cerniere
 ② Perno (spillo) destro per cucire il lato sinistro della cerniera
 ③ Perno (spillo) sinistro per cucire il lato destro della cerniera

- 1** Selezionare il punto .
- 2** Abbassare la leva del piedino premistoffa e fissare il perno (spillo) sinistro o destro del piedino per cerniere al gambo.
- 3** Piegare il bordo del materiale a 2 cm (3/4 di pollice) e posizionare la cerniera sotto la sezione piegata. Abbassare l'ago nell'incavo posizionato sul lato sinistro o destro del piedino per cerniere.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di iniziare a cucire, ruotare manualmente il volantino per assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se si sceglie un punto diverso, l'ago toccherà il piedino premistoffa e si romperà. Esiste anche il rischio di lesioni.

- 4** Cucire dal fondo della cerniera verso la parte superiore su entrambi i lati. Per ottenere i migliori risultati, l'ago deve essere posizionato sul lato cerniera del piedino.



- 5** Per cucire il lato opposto della cerniera, sganciare il piedino premendo il pulsante posizionato sulla parte posteriore del piedino premistoffa, inserire il piedino per cerniere sull'altro lato della cerniera e continuare a cucire utilizzando l'altro incavo laterale.

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura. Se dovesse toccare la cerniera, l'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni.

CUCITURA SU TESSUTI ELASTICI E DI NASTRO ELASTICO

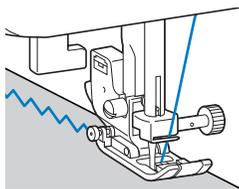
È possibile cucire tessuti elastici ed applicare nastro elastico.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto elastico		J	03	03	03	03
punto zig-zag a 3 punti		J	05	05	05	05

Nello svolgimento di ciascuna delle seguenti operazioni di cucitura, osservare le precauzioni corrispondenti.

Cucitura elastica

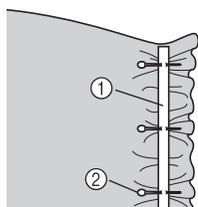
- 1 Montare il piedino per zig-zag "J".
- 2 Selezionare il punto .
- 3 Cucire il tessuto senza tirarlo.



Applicazione dell'elastico

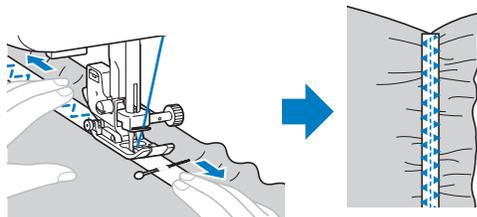
Quando si applica nastro elastico ai polsini o alla vita di un abito, le dimensioni finali corrisponderanno a quelle del nastro elastico teso. È pertanto necessario utilizzare un'adeguata lunghezza di nastro elastico.

- 1 **Appuntare con gli spilli il nastro elastico sul rovescio del tessuto.**
Appuntare il nastro elastico sul tessuto in vari punti, in modo che sia uniformemente posizionato sul tessuto.



- ① Nastro elastico
② Spillo

- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".
- 3 Selezionare il punto .
- 4 **Cucire il nastro elastico al tessuto estendendo il nastro in modo che sia della stessa lunghezza del tessuto.**
Tirando il tessuto dietro il piedino premistoffa con la mano sinistra, con la destra tirare il tessuto in corrispondenza dello spillo più vicino alla parte anteriore del piedino premistoffa.



ATTENZIONE

- Per non rischiare di piegare o rompere l'ago, fare in modo che non tocchi nessuno spillo durante la cucitura.

APPLICAZIONI, PATCHWORK E TRAPUNTE

Qui di seguito sono descritti i punti disponibili per la cucitura di applicazioni, patchwork e trapunte.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto zig-zag		J	04	04	04	04
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-
Punto per applicazioni		J	11	11	11	11
Punto per applicazioni (per trapuntare)		J	41	41	-	-
		J	42	42	-	-
Punto ram-mendo diritto		J	37	37	-	-
		J	38	38	-	-
Punto unione		J	14	14	14	14
		J	15	15	15	15
		J	16	16	16	16
Trapunta tipo fatto a mano		J	39	39	35	31
Trapuntare punteggiata		J	43	43	-	-

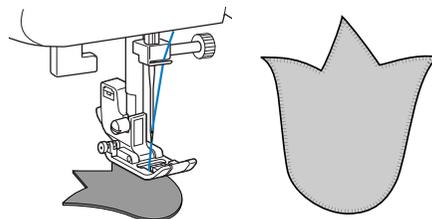
Applicazioni

È possibile creare un'applicazione tagliando un pezzo diverso di tessuto con la forma desiderata e utilizzandolo come decorazione.

- 1 Imbastire il motivo tagliato sul tessuto.
- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".

3 Selezionare il punto

4 Cucire attentamente intorno al bordo del motivo.
Tagliare il tessuto eventualmente rimasto all'esterno della cucitura.



5 Rimuovere l'imbastitura, se necessario.

Promemoria

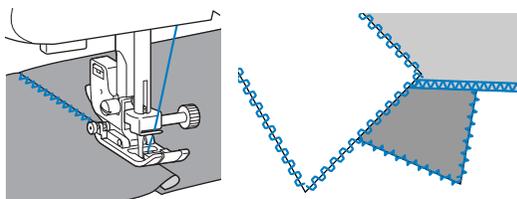
- Cucire punti diritti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura.

ATTENZIONE

- Fare attenzione ad evitare che l'ago tocchi gli spilli durante la cucitura, perché potrebbe rompersi. Esiste anche il rischio di lesioni.

Patchwork (per trapunte Crazy Quilt)

- 1 Piegare il bordo del pezzo di tessuto superiore e porlo sul pezzo inferiore.
- 2 Unire i due pezzi di tessuto in modo che il ricamo continui su entrambi i pezzi di tessuto.



Rammendo

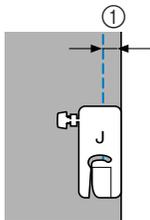
“Rammendo” significa unire due pezzi di tessuto. I pezzi di tessuto devono essere tagliati con un margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice).

Eeguire il punto rammendo diritto a 6,5 mm (1/4 di pollice) dal lato destro o dal lato sinistro del piedino premistoffa.

- 1 **Imbastire o appuntare spilli lungo il margine di cucitura del tessuto che si vuole unire.**
- 2 **Montare il piedino per zig-zag “J”.**
- 3 **Selezionare il punto**  **o** .
- 4 **Cucire con il lato del piedino premistoffa allineato al bordo del tessuto.**

■ Per un margine di cucitura a destra

Allineare il lato destro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il punto .

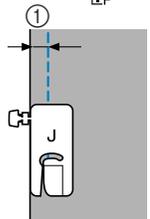


① 6,5 mm (1/4 di pollice)

① 6,5 mm (1/4 di pollice)

■ Per un margine di cucitura a sinistra

Allineare il lato sinistro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il punto .



① 6,5 mm (1/4 di pollice)

① 6,5 mm (1/4 di pollice)

Promemoria

- Per modificare la larghezza del margine di cucitura (la posizione dell'ago), regolare la larghezza del punto. Per i dettagli, consultare “Modifica della posizione dell'ago” (pagina 29).

Trapuntare

La trapuntatura consiste nel cucire un'imbottitura tra due strati di tessuto. È facile cucire trapunte con il piedino doppio trasporto opzionale e la guida per trapuntare opzionale.

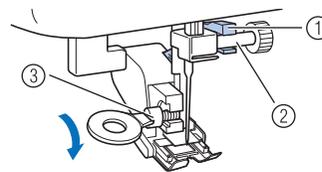
Nota

- Utilizzare il piedino doppio trasporto solo con punti diritti o a zig-zag. Non utilizzare altri disegni. Non è possibile cucire punti di fermatura con il piedino doppio trasporto.

- 1 **Imbastire il tessuto da trapuntare.**
- 2 **Rimuovere il piedino premistoffa e il relativo supporto.**

- Per i dettagli, consultare “Rimozione del supporto del piedino premistoffa” (pagina 21).

- 3 **Agganciare la forcella del piedino doppio trasporto alla vite morsetto ago, abbassare la leva del piedino premistoffa, e utilizzare la vite del supporto del piedino doppio trasporto alla barra del premistoffa.**



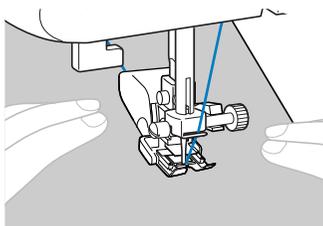
- ① Forcella
- ② Vite morsetto ago
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa

ATTENZIONE

- Serrare saldamente la vite con il cacciavite a disco. Se la vite è allentata, l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa, con conseguente rischio di lesioni.
- Ricordare di ruotare il volantino verso la parte anteriore della macchina per controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago tocca il piedino premistoffa potrebbe provocare lesioni.

- 4 **Selezionare il punto**   **o** .

- 5** Posizionare una mano su ciascun lato del piedino premistoffa e guidare uniformemente il tessuto mentre si cuce.

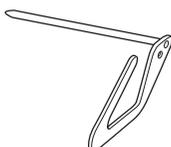


Nota

- Quando si cuce con il piedino doppio trasporto, impostare una velocità tra lenta e media.

Utilizzo della guida per trapuntare opzionale

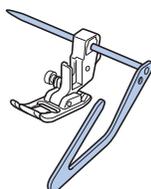
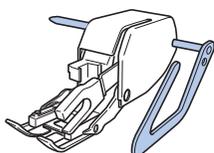
Utilizzare la guida per trapunte per cucire punti paralleli equidistanti.



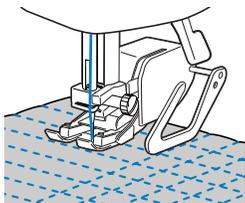
- 1** Inserire l'asta del trapuntatore nel foro situato nella parte posteriore del piedino doppio trasporto o del supporto del piedino premistoffa.

Piedino doppio trasporto

Supporto del piedino premistoffa



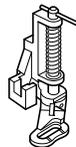
- 2** Regolare l'asta del trapuntatore in modo che la guida per trapuntare sia allineata alla cucitura già eseguita.



Trapuntare a moto libero

La trapuntatura a mano libera consente di abbassare la griffa di trasporto (con la leva di posizione griffa di trasporto) in modo tale che il tessuto possa essere spostato liberamente in qualsiasi direzione.

Per la trapuntatura a mano libera è necessario disporre del piedino per trapunte opzionale.

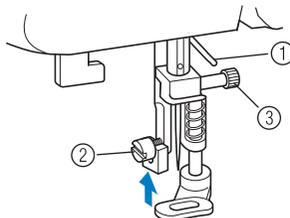


- 1** Rimuovere il piedino premistoffa e il relativo supporto.

- Per i dettagli, consultare "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 21).

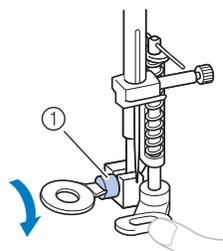
- 2** Allineare il piedino per trapuntare alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.

Il perno (spillo) del piedino per trapunte deve essere posizionato sopra la vite morsetto ago.



- ① Perno del piedino per trapuntare
- ② Vite del supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite morsetto ago

- 3** Con la mano destra, mantenere in posizione il piedino per trapunte; con la sinistra, serrare la vite del supporto del piedino premistoffa con il cacciavite a disco.

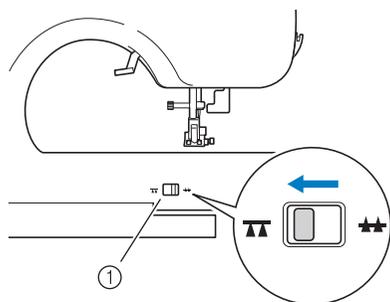


- ① Vite del supporto del piedino premistoffa

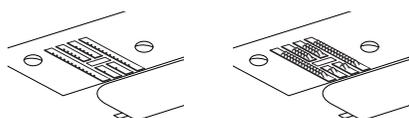
ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente le viti con il cacciavite a disco, altrimenti l'ago può toccare il piedino premistoffa e incurvarsi o rompersi.

- 4** Spostare la leva di posizione griffa di trasporto su **▲▲**.



① Leva di posizione griffa di trasporto

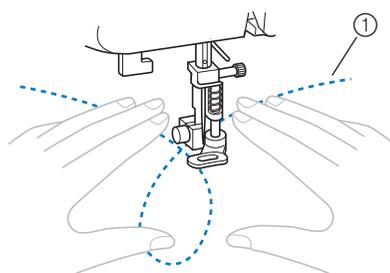


► Le griffe di trasporto vengono abbassate.

- 5** Accendere la macchina da cucire e selezionare un punto.

- 6** Tenere il tessuto con entrambe le mani e muoverlo per seguire il disegno.

Alle due estremità della cucitura vengono cuciti punti di rinforzo.



① Disegno

- 7** Terminata la cucitura, portare la leva di posizione griffa di trasporto alla posizione **▲▲▲** per sollevare le griffe di trasporto.

- Normalmente, la leva di posizione griffa di trasporto è posizionata su **▲▲▲**.

PUNTI DI RINFORZO

Rinforzano i punti che saranno soggetti a sollecitazioni, come il giromanica, il cavallo dei pantaloni e gli angoli delle tasche.

Nome del punto	Disegno	Piedino prestoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto elastico triplo		J	02	02	02	02
Punto travetta		A	36	36	34	30

Punto elastico triplo

Utilizzare il punto elastico triplo per rinforzare le cuciture al giromanica e al cavallo dei pantaloni.

- 1** Montare il piedino per zig-zag "J".

- 2** Selezionare il punto

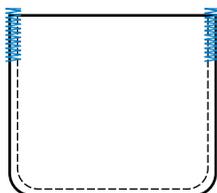
- 3** Iniziare a cucire.

- Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 23).

Cucitura travetta

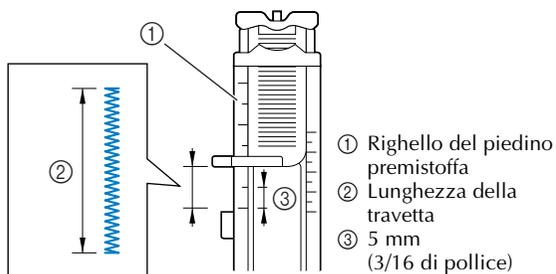
Le travette sono utilizzate per rinforzare le parti soggette a sollecitazioni, come gli angoli delle tasche e le aperture.

Qui di seguito è descritta, a titolo di esempio, la procedura da seguire per cucire travette agli angoli delle tasche.



1 Determinare la lunghezza desiderata per la travetta.

Regolare la piastra di guida bottone sul piedino per asole "A" alla lunghezza desiderata. (La distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice).)

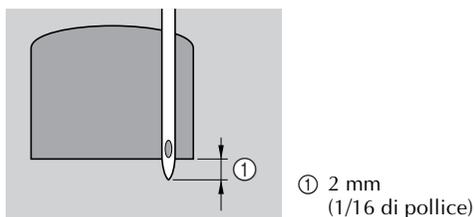


- È possibile cucire una travetta su una lunghezza massima di circa 28 mm (1-1/8 di pollice).

2 Montare il piedino per asole "A".

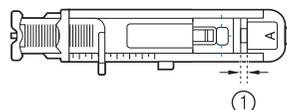
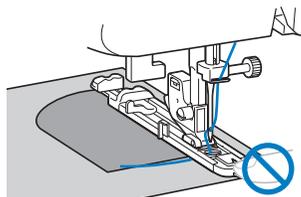
3 Selezionare il punto .

4 Posizionare la stoffa in modo che l'apertura della tasca sia rivolta verso di sé, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa in modo che l'ago scenda a 2 mm (1/16 di pollice) dall'apertura della tasca.



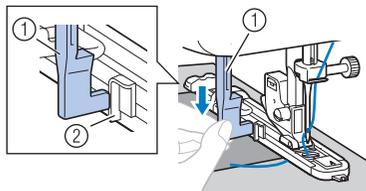
Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni del rinforzo non risulteranno corrette.



- ① Non ridurre la distanza.

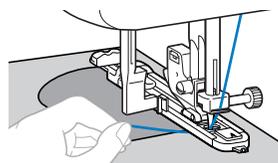
5 Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



- ① Leva per asole
② Staffa

La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.

6 Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



- Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

7 Sollevare la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.

8 Riportare la leva per asole nella posizione originale.

Promemoria

- Se il tessuto non avanza perché, per esempio, è troppo spesso, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 22).

PUNTI DECORATIVI

Questa macchina da cucire consente di eseguire diversi punti decorativi.

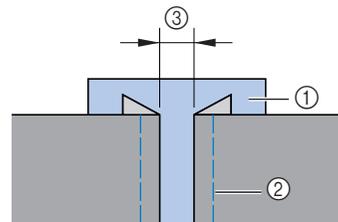
Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°			
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello
Punto a giorno		J	17	17	17	17
		J	18	18	18	18
Punto unione		J	14	14	14	14
		J	15	15	15	15
		J	16	16	16	16
Punto orlo a conchiglia		J	12	12	12	12
Punto smerlo pieno		N	13	13	13	13
Punto decorativo		J	19	19	19	19
		J	20	20	20	20
		J	21	21	21	-
		N	22	22	22	21
		N	23	23	23	22
		N	24	24	24	23
		N	25	25	25	-
		N	26	26	26	24
		N	27	27	27	-

Punto decorativo		N	28	28	28	-
------------------	--	---	----	----	----	---

Punto a giorno

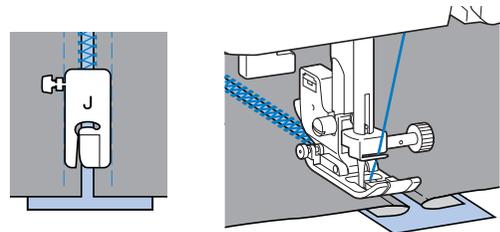
Il "punto a giorno" consiste nel cucire sopra lo spazio esistente tra due tessuti, unendoli. Viene utilizzato per le camicette e gli abiti per bambini. Il punto risulta più decorativo se viene utilizzato filo più spesso.

- 1 Con un ferro da stiro, piegare i due pezzi di tessuto lungo la cucitura.
- 2 Imbastire i due pezzi di tessuto, ad una distanza di circa 4,0 mm (3/16 di pollice) l'uno dall'altro, su carta sottile o su un foglio di stabilizzatore solubile in acqua.



- ① Carta sottile o stabilizzatore solubile in acqua
- ② Punto di imbastitura
- ③ 4 mm (3/16 di pollice)

- 3 Montare il piedino per zig-zag "J".
- 4 Selezionare il punto o .
- 5 Regolare la larghezza del punto a 7,0 mm (1/4 di pollice).
 - Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 22).
- 6 Cucire con il centro del piedino premistoffa allineato lungo il centro dei due pezzi di tessuto.

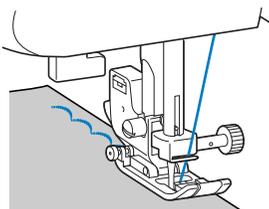


- 7 Al termine della cucitura, togliere la carta.

Punto smerlo

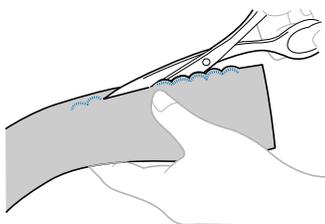
Questo motivo di punto ad onde viene chiamato punto smerlo. È utilizzato per decorare i colletti delle camicette ed i bordi dei fazzoletti.

- 1 Montare il piedino per monogrammi "N".
- 2 Selezionare il punto .
- 3 Cucire lungo il bordo del tessuto, facendo attenzione a non cucire direttamente sull'orlo del tessuto.



- Per ottenere risultati migliori, inamidare il tessuto e stirarlo con un ferro caldo prima di procedere alla cucitura.

- 4 Tagliare lungo i punti.



- Fare attenzione a non tagliare i punti.

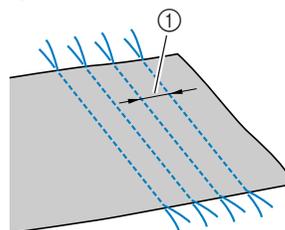
Punto smock

Viene chiamato "punto smock" il punto decorativo creato cucendo o ricamando su arricciature. Viene utilizzato per decorare il davanti di camicette o i polsini.

Il punto smock conferisce consistenza ed elasticità al tessuto.

- 1 Montare il piedino per zig-zag "J".
 - 2 Selezionare il punto diritto, quindi regolare la lunghezza punto a 4,0 mm (3/16 di pollice) ed allentare la tensione del filo.
- Per i dettagli, consultare le parti intitolate "Selezione del punto" (pagina 22) e "Tensione filo" (pagina 25).

- 3 Eseguire cuciture parallele lasciando tra ciascuna di esse una distanza di 1 cm (3/8 di pollice).

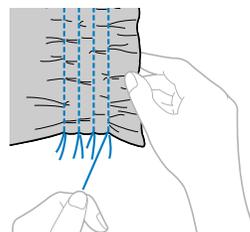


① 1 cm (3/8 di pollice)

- Non cucire punti di fermatura/rinforzo, né tagliare il filo.

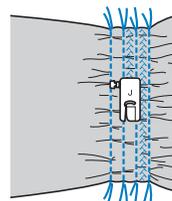
- 4 Tirare i fili della spolina per creare le arricciature.

Stirare le arricciature.

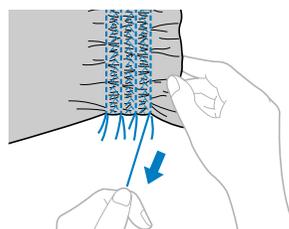


- 5 Selezionare il punto  o .

- 6 Eseguire i punti tra i punti diritti.



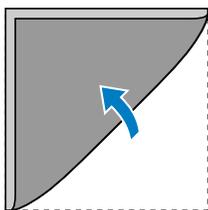
- 7 Estrarre i fili dei punti diritti.



Punti orlo a conchiglia

Le arricciature che assomigliano a conchiglie si chiamano "orlo a conchiglia". Vengono utilizzati per decorare guarnizioni, il davanti di camicette o i polsini realizzati in tessuti leggeri.

- 1 Ripiegare il tessuto di sbieco.

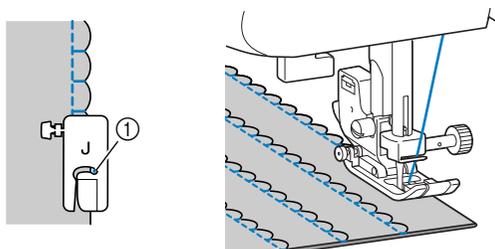


- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".

- 3 Selezionare il punto , quindi aumentare la tensione del filo.

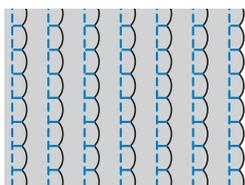
- Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 22).

- 4 Cucire assicurandosi che l'ago scenda appena oltre il bordo del tessuto.



① Punto di discesa dell'ago

- 5 Aprire il tessuto e stirare le conchiglie su di un lato.

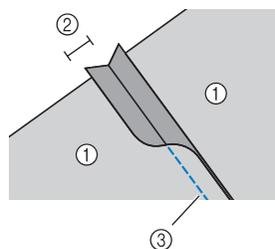


Unione

È possibile cucire punti decorativi di collegamento sui margini di cucitura dei tessuti uniti. Si utilizzano questi punti quando si esegue una trapunta "Crazy Quilt".

- 1 Montare il piedino per zig-zag "J".

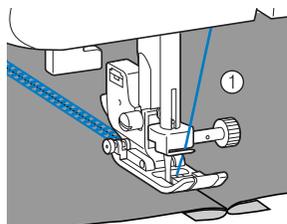
- 2 Unire i due pezzi di tessuto sul diritto, quindi aprire i margini di cucitura.



① Lato rovescio del tessuto
② Margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice)
③ Punto diritto

- 3 Selezionare il punto ,  o .

- 4 Girare il tessuto in modo che il lato diritto sia rivolto verso l'alto, quindi cucire sulla cucitura con il centro del piedino premistoffa allineato alla cucitura.



① Lato diritto del tessuto

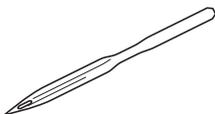
Decorazioni tradizionali

Quando si cuce con l'ago ad aletta, i fori dell'ago risultano più grandi, creando un punto decorativo tipo merletto. Viene utilizzato per decorare orli e tovaglie in tessuti di spessore leggero o medio e ad armatura semplice.

⚠ ATTENZIONE

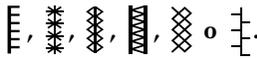
- L'uso dell'infilata ago con l'ago ad aletta comporta il rischio di danni alla macchina da cucire. Inserire a mano il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore. Per i dettagli, consultare "Infilatura superiore" (pagina 13).

- 1 Inserire l'ago a lancia.



- Utilizzare un ago ad aletta di dimensioni 130/705H 100/16.
- Per i dettagli relativi all'inserimento dell'ago, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 17).

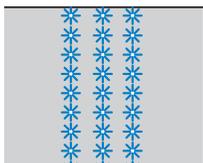
- 2 Montare il piedino per monogrammi "N".

- 3 Selezionare il punto .

⚠ ATTENZIONE

- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 6,0 mm (15/64 di pollice); in caso contrario, l'ago può piegarsi o rompersi.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

- 4 Iniziare a cucire.



4 APPENDICE

IMPOSTAZIONI DEL PUNTO

Nella tabella seguente sono riportate per i punti utili le applicazioni, le lunghezze e larghezze dei punti, nonché l'indicazione della possibilità di usare o meno l'ago gemello.

⚠ ATTENZIONE

- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi o danneggiare la macchina.
- Quando si utilizza l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J"; si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.

Punti utili

Nome del punto	Disegno	Piedino premistofa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Cucitura di fermatura/rinforzo	
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale				
Diritto	Sinistra		J	00	00	00	00	Cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	*** Sì	* Ferm.
	Centro		J	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arricciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	*** Sì	* Ferm.
Punto elastico triplo		J	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, cucitura su tessuti elastici e punto decorativo	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.	
Punto elastico		J	03	03	03	03	Cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Sì (J)	No	** Rinf.	
Punto zig-zag		J	04	04	04	04	Sopraggito e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	**** Sì (J)	*** Sì	* Ferm.	
Punto zig-zag a 3 punti		J	05	05	05	05	Sopraggito su tessuti di spessore medio o tessuto elastico, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Sì (J)	No	** Rinf.	
Punto sopraggito		G	06	06	06	06	Sopraggito su tessuti di spessore leggero o medio	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.	
		G	07	07	07	07	Sopraggito su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.	
		J	08	08	08	08	Sopraggito su tessuti elastici	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,5-4,0 (1/32-3/16)	**** Sì (J)	No	** Rinf.	

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Piedino premitofoia	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Cucitura di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto orlo invisibile		R	09	09	09	09	Punto orlo invisibile su tessuti di spessore medio	0 (0)	3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf. *
		R	10	10	10	10	Punto orlo invisibile su tessuti elastici	0 (0)	3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf. *
Punto per applicazioni		J	11	11	11	11	Cucitura per applicazioni	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
Punto orlo a conchiglia		J	12	12	12	12	Punti orlo a conchiglia	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
Punto smerlo pieno		N	13	13	13	13	Punto smerlo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
Punto unione		J	14	14	14	14	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
		J	15	15	15	15	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di soprappunto su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
		J	16	16	16	16	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
Punto a giorno		J	17	17	17	17	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
		J	18	18	18	18	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
Punto decorativo		J	19	19	19	19	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
		J	20	20	20	20	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
		J	21	21	21	-	Punti decorativi	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
		N	22	22	22	21	Punti decorativi e applicazione di elastico	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinf. *
		N	23	23	23	22	Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
		N	24	24	24	23	Cucitura di orli decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
		N	25	25	25	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *

*Rinf.: Rinforzo

**Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Cucitura di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto decorativo		N	26	26	26	24	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Sì ()	No	Rinf. *
		N	27	27	27	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Sì ()	No	Rinf. *
		N	28	28	28	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	*** Sì ()	No	Rinf. *
Punto per asole		A	29	29	29	25	Asole orizzontali su tessuti di spessore leggero e medio	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
		A	30	30	30	26	Asole rettangolari per tessuti rivestiti	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
		A	31	31	31	27	Asole per tessuti elastici o a maglia	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
		A	32	32	32	28	Asole per tessuti elastici	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	No	No	Auto Rinf. **
		A	33	33	33	29	Asola a occhiello per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
		A	34	34	-	-	Asole a occhiello per tessuti pesanti e di spessore medio	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
		A	35	35	-	-	Asola a occhiello per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
Punto traveveta		A	36	36	34	30	Rafforzamento di aperture e di parti in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **
Punto rammendo diritto		J	37	37	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Sì	Rinf. *
		J	38	38	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Sì	Rinf. *
Trapunta tipo fatto a mano		J	39	39	35	31	Trapunta a punti diritti somigliante ad un lavoro manuale	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntatura a mano libera, punti pieni, cucitura bottoni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Sì	Rinf. *

*Rinf.: Rinforzo

**Auto Rinf.: Punto di rinforzo automatico

***Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Cucitura di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto per applicazioni (per trapuntare)		J	41	41	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
		J	42	42	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
Trapuntare punteggiata		J	43	43	-	-	Sfondo trapunta (punteggiata)	7,0 (1/4)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf.*
Punto decorativo		N	44	44	36	32	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	45	45	37	33	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	46	46	38	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	47	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	48	47	39	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	49	48	40	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	50	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	51	49	41	34	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	52	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	53	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	54	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	55	50	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	56	51	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*

*Rinf.: rinforzo

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°				Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Cucitura di fermatura/rinforzo
			70 punti modello	60 punti modello	50 punti modello	40 punti modello		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punti pieni		N	57	52	42	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	58	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	59	53	43	35	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	60	54	44	36	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	61	55	45	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	62	56	46	37	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	63	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
		N	64	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Sì ()	No	Rinf.*
Punti croce		N	65	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	66	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	67	57	47	38	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	68	58	48	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*
		N	69	59	49	39	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo

**Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

MANUTENZIONE

Qui di seguito sono descritte le operazioni correnti di manutenzione della macchina da cucire.

Restrizioni in termini di oliatura

Per non danneggiare la macchina, l'utente non deve oliarla.

In fase di fabbricazione, la macchina è stata oliata in modo da assicurarne il buon funzionamento e rendere inutile l'oliatura periodica.

In caso di problemi, come difficoltà a ruotare il volantino o rumori inconsueti, arrestare immediatamente la macchina da cucire e rivolgersi al concessionario autorizzato o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Precauzioni in merito alla conservazione della macchina

Non riporre la macchina in nessuno dei luoghi sotto descritti, onde evitare di danneggiarla, in quanto potrebbe per esempio formarsi ruggine in caso di condensa.

- Esposti a temperature estremamente elevate
- Esposti a temperature estremamente basse
- Esposti a sbalzi di temperatura estremi
- Esposti ad alta umidità o vapore
- Nelle vicinanze di una fiamma, un termosifone o un condizionatore d'aria
- Esterni o esposti alla luce solare diretta
- Esposti ad ambienti estremamente polverosi o unti

Nota

- Per prolungare la durata della macchina, accenderla ed utilizzarla periodicamente. Conservare la macchina per lunghi periodi senza utilizzarla ne può ridurre l'efficienza.

Pulizia della superficie

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie con un panno asciutto.

ATTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla.

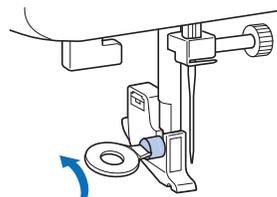
Pulizia del cestello della spolina

I risultati della cucitura possono essere compromessi dall'accumulo di polvere nel cestello della spolina; pertanto, pulirlo regolarmente.

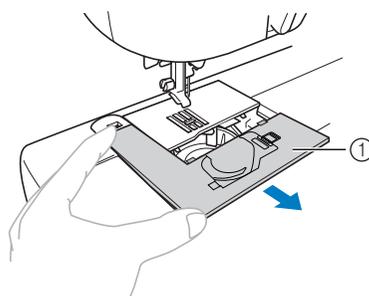
ATTENZIONE

- Prima di pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata, altrimenti esiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.

- 1 Spegner la macchina e scollegarla.
- 2 Sollevare l'ago e il piedino premistoffa.
- 3 Allentare la vite del piedino premistoffa e la vite morsetto ago per rimuovere il supporto del piedino premistoffa e l'ago.

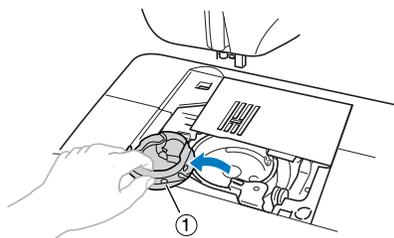


- 4 Afferrare i due lati del coperchio placca ago, quindi farlo scorrere verso di sé per rimuovere il coperchio placca ago.



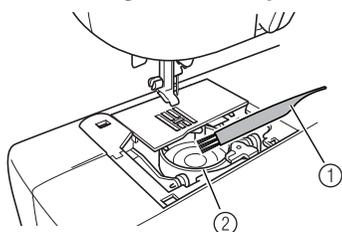
① Coperchio placca ago

- 5** **Rimuovere la custodia della spolina.**
Afferrare la custodia della spolina, quindi estrarla.



① Custodia della spolina

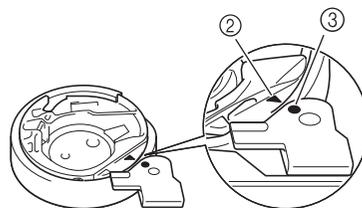
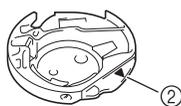
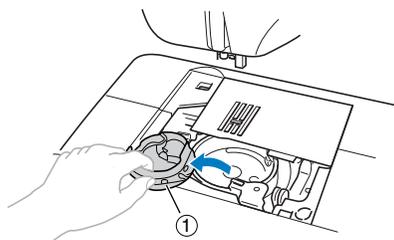
- 6** **Pulire la guida del crochet e la zona circostante con lo spazzolino di pulizia o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di polvere.**



① Spazzolino di pulizia
② Guida del crochet

- Non oliare il cestello della spolina.

- 7** **Inserire il cestello della spolina in modo che il contrassegno ▲ sul cestello della spolina sia allineato con il contrassegno ◀ sulla macchina come illustrato sotto.**



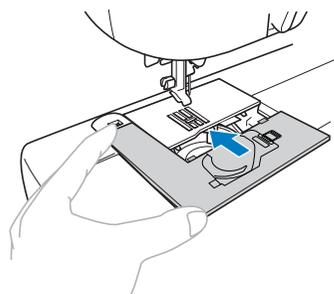
- Allineare i contrassegni ▲ e ●.
- ① Custodia della spolina
- ② Contrassegno ▲
- ③ Contrassegno ●

- Prima di installare la custodia della spolina, assicurarsi che i punti indicati siano allineati.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una custodia della spolina graffiata; si rischia che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per una nuova custodia della spolina (codice parte: XE7560-001), rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Assicurarsi che la custodia della spolina sia montata correttamente, altrimenti l'ago potrebbe rompersi.

- 8** **Mettere le linguette sul coperchio placca ago, quindi farvi scorrere di nuovo sopra il coperchio.**



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la macchina smette di funzionare correttamente, verificare l'eventuale presenza dei problemi indicati di seguito. Se il problema rimane, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
La macchina da cucire non funziona.	La macchina non è collegata.	Collegare la macchina.	pagina 7
	L'interruttore generale è spento.	Accendere l'interruttore generale.	pagina 7
	L'albero avvolgitore spolina è spostato a destra.	Spostare l'albero avvolgitore spolina a sinistra.	pagina 10, 11
	Il pedale reostato non è stato utilizzato correttamente.	Utilizzare il pedale reostato correttamente.	pagina 7
L'ago si rompe.	L'ago non è stato installato correttamente.	Installare l'ago correttamente.	pagina 17
	La vite morsetto ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite a disco.	pagina 18
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 17
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 16
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 45
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 25
	Il tessuto è tirato eccessivamente.	Guidare il tessuto con delicatezza.	–
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La custodia della spolina è graffiata.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 9	
Il filo superiore si spezza.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente. (Ad esempio, il rocchetto non è stato installato correttamente oppure il filo è uscito dalla guida al di sopra dell'ago.)	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 13
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	–
	L'ago non è adatto al filo utilizzato.	Scegliere un ago adatto al tipo di punto utilizzato.	pagina 16
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 25
	Il filo si è aggrovigliato, per esempio, nel cestello della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Pulire il cestello della spolina se il filo vi si è aggrovigliato.	pagina 50
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 17

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il filo superiore si spezza.	L'ago non è stato inserito correttamente.	Inserire l'ago correttamente.	pagina 17
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La custodia della spolina è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 9
Il filo inferiore si aggroviglia o si spezza.	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 9
	La spolina è graffiata o non ruota regolarmente.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Rimuovere il filo aggrovigliato e pulire il cestello della spolina.	pagina 50
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 9
	La spolina non è posizionata correttamente.	Reimpostare il filo della spolina correttamente.	pagina 11, 12
La tensione del filo non è corretta.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 13
	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 9
	La combinazione di filo e ago non è adatta al tessuto utilizzato.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 16
	Il supporto del piedino premistoffa non è stato montato correttamente.	Montare correttamente il supporto del piedino premistoffa.	pagina 21
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 25
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 9
	La spolina non è posizionata correttamente.	Reimpostare il filo della spolina correttamente.	pagina 11, 12
Il tessuto presenta delle grinze.	Il filo superiore o la spolina non sono stati inseriti correttamente.	Inserire il filo superiore e avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 11, 12, 13
	Il rocchetto non è stato installato correttamente.	Installare il rocchetto correttamente.	–
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 16
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 17
	Se si sta cucendo un tessuto leggero, il punto è troppo spesso.	Sistemare un materiale stabilizzatore sotto il tessuto durante la cucitura.	pagina 26
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 25

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Vengono saltati dei punti.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 13
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 16
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 17
	L'ago non è stato inserito correttamente.	Inserire l'ago correttamente.	
	Si è accumulata polvere sotto la placca ago o nel cestello della spolina.	Rimuovere il coperchio placca ago e pulire la placca e il cestello della spolina.	pagina 50
Durante la cucitura viene emesso un rumore stridente.	Si è accumulata polvere nelle griffe di trasporto o nel cestello della spolina.	Pulire il cestello della spolina.	pagina 50
	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 13
	La custodia della spolina è graffiata.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 9
Non è possibile utilizzare l'infila ago.	Il supporto dell'ago non è stato spostato nella posizione più alta.	Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto, o premendo  (pulsante "Posizione ago") una o due volte.	pagina 13
	L'ago non è stato inserito correttamente.	Inserire l'ago correttamente.	pagina 17
Il punto non viene cucito correttamente.	Il piedino premistoffa utilizzato non è corretto per il tipo di punto.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 45
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 25
	Il filo si è aggrovigliato, per esempio, nel cestello della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Pulire il cestello della spolina se il filo vi si è aggrovigliato.	pagina 50
Il tessuto non viene alimentato.	Le griffe di trasporto vengono abbassate.	Spostare la leva di posizione griffa di trasporto su  .	pagina 33, 39
	I punti sono troppo ravvicinati.	Aumentare la lunghezza del punto.	pagina 23
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 16
	Il filo si è aggrovigliato, per esempio, nel cestello della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Pulire il cestello della spolina se il filo vi si è aggrovigliato.	pagina 50
La lampadina della luce area di lavoro non si accende.	La spia di cucitura è danneggiata.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–

MESSAGGI DI ERRORE

Qualora si effettui un'operazione non corretta prima che la macchina da cucire sia impostata, viene visualizzato un messaggio di errore sul pannello operativo. Seguire le istruzioni riportate nella tabella.

Se si preme il tasto di selezione del punto o si esegue l'operazione in modo corretto mentre è visualizzato il messaggio di errore, il messaggio scompare.

Messaggio di errore	Causa probabile	Soluzione
E1	Sono stati premuti il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/Stop") e il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" mentre il piedino premistoffa era sollevato.	Abbassare la leva del piedino premistoffa prima di riprendere l'operazione.
E2	È stato selezionato un punto diverso da quello per asole o travette ed è stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/Stop") mentre la leva per asole era abbassata.	Sollevare la leva per asole prima di riprendere l'operazione.
E3	È stato selezionato il punto per asole o travette ed è stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/Stop") mentre la leva per asole era sollevata.	Abbassare la leva per asole prima di riprendere l'operazione.
E4	È stato premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" o il pulsante "Posizione ago" mentre l'albero avvolgitore spolina si trovava a destra.	Spostare l'albero avvolgitore spolina a sinistra prima di riprendere l'operazione.
E5	È stato premuto il pulsante "Avvio/Stop" con il pedale reostato collegato.	Staccare il pedale reostato, quindi premere il pulsante "Avvio/Stop". Altrimenti azionare la macchina utilizzando il pedale reostato.
E6	Il motore si è bloccato perché il filo è aggrovigliato.	Rimuovere il filo aggrovigliato prima di continuare l'operazione.

Nota

- Se sul display LCD appaiono i messaggi di errore "F1" - "F8" mentre si utilizza la macchina da cucire, potrebbero esservi dei guasti. Rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.

Segnale acustico (per i modelli dotati di segnale acustico)

Ogni volta che si preme un tasto viene emesso un "bip". Se si preme un tasto non funzionante o si effettua un'operazione non valida, vengono emessi due o quattro "bip" (solo per modelli dotati di segnale acustico).

■ Se si preme un tasto (operazione corretta)

Viene emesso un "bip".

■ Se si effettua una operazione non valida o si preme un tasto non funzionante

Vengono emessi da due a quattro "bip".

■ Se la macchina si blocca, per esempio perché il filo si è ingarbugliato

Viene emesso un "bip" per quattro secondi e la macchina da cucire si arresta automaticamente. Ricercare la causa dell'errore e porvi rimedio prima di continuare a cucire.

INDICE

A	
accessori	6
accessori opzionali.....	6
aghi per macchine da cucire	16
ago.....	16
ago ad aletta.....	44
ago gemello	19
angoli delle tasche	40
aperture.....	40
applicazioni	36
avvolgimento rapido della spolina.....	10
avvolgitore spolina.....	9, 52, 55
C	
cestello della spolina.....	50
coperchio placca ago.....	50
cucitura di asole.....	30
cucitura di bottoni.....	33
cucitura di cerniere	34
cucitura di prova	25
cucitura patchwork	36
cucitura per trapunte Crazy Quilt	36
D	
decorazioni tradizionali	44
disco di pretensionamento	9
G	
giromanica	39
griffe di trasporto.....	4, 39
guida per trapuntare	37, 38
guidafilo.....	13
guidafilo della barra dell'ago.....	5
I	
impostazioni del punto.....	45
infilare ago.....	14
infilatura superiore	13
interruttore generale	7
L	
larghezza del punto.....	23
LCD	5
leva del piedino premistoffa	5, 13
leva di posizione griffa di trasporto.....	39
leva per asole	4, 31, 40
lunghezza del punto.....	23
M	
manopola di regolazione di tensione superiore	25
messaggi di errore	55
monogrammi.....	42, 44
N	
nastro elastico	35
P	
pannello operativo	5
parti principali.....	4
pedale reostato.....	6, 24
piedino doppio trasporto	37
piedino per cerniere	34
piedino per trapuntare.....	38
piedino premistoffa	4, 20
placca ago.....	5
portarocchetto.....	9, 13
portarocchetto supplementare	19
posizione dell'ago.....	29
prolunga base piana.....	5, 27
pulsante "Avvio/Stop"	5, 24
pulsante "Posizione ago".....	5
pulsante "Punto di fermatura/rinforzo"	5
pulsanti di funzionamento.....	5
punti di base	28
punti di rinforzo	39
punti soprappiù	28
punto a giorno.....	41
punto diritto	28
punto elastico triplo	29, 39
punto orlo invisibile	29
punto smerlo.....	42
punto smock	42
punto unione.....	36, 41
punto zig-zag	26, 28, 36
punto zig-zag a 3 punti	28
punzone per occhielli	32
R	
rammendo.....	37
regolatore della velocità di cucitura	5
risoluzione dei problemi	52
S	
segnale acustico	55
spolina per avvolgimento rapido	4, 12
sportello della spolina	4, 11
stile a braccio mobile	27
supporto del piedino premistoffa.....	4, 21
T	
taglia asole	32
tasto di selezione del punto.....	5
tensione filo	25
tessuti elastici	26
tessuti leggeri	26
tessuti pesanti.....	26
trapuntare.....	37
trapuntare a moto libero.....	38
travetta.....	40
U	
unione.....	43
V	
vite morsetto ago.....	5
volantino.....	4

Visitare il sito <http://support.brother.com/> per ottenere supporto sui prodotti e per le domande frequenti (FAQ).

Italian
888-S33/S36
Printed in Vietnam



XC8435-221③